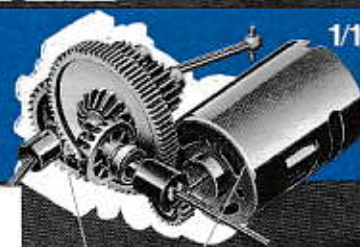




REPSOL FORD ESCORT RS COSWORTH

1/10 電動RC・4WDレーシングカー
レプソルフォード
エスコートRSコスワース



BALL DIFF UNIT 540 TYPE MOTOR



1/10th SCALE RADIO CONTROL 4WD HIGH PERFORMANCE RACING CAR



REPSOL FORD ESCORT RS COSWORTH

●小学生や組立てにできない方は、ご両親や模型に詳しい方にお手伝いをお願いして下さい。

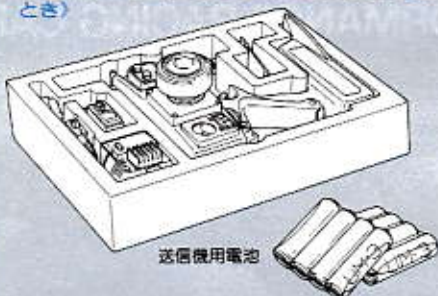
ラジオコントロールメカについて

このRCカーには、タミヤ・アドスベックプラスプロボセット(1/10・1/12RCカー用)をおすすめします。受信機とFETスピードコントロールアンプがコンパクトに一体化されたCPRユニットが採用され、車への搭載が手軽にできます。また他のプロボセットの場合は、FETスピードコントロールアンプ付きの2チャンネルプロボをご使用下さい。

★ラジオコントロールメカの取扱いについてはそれぞれの説明書を参考にして下さい。

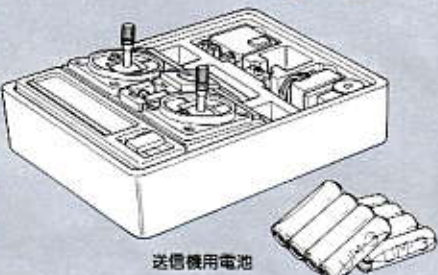
別にお買い求めいただくもの。

(タミヤアドスベックプラスプロボを使用するとき)



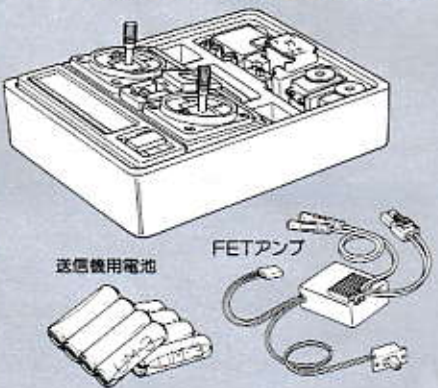
送信機用電池

(FETアンプ付プロボを使用するとき)



送信機用電池

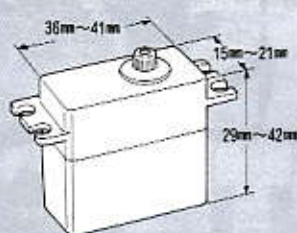
(一般型プロボとFETアンプを使用するとき)



送信機用電池

FETアンプ

《使用できるサーボ》



《走行用バッテリー》

★このキットはタミヤニカドバッテリー7.2Vレーシングパック専用です。専用充電器と共に買い求め下さい。なおバッテリーのバックをむいたり、充電器やバッテリーのコードを切ったりすることはショートの原因となり危険です。それらの改造はぜったいにしないで下さい。また充電も専用充電器で正しく行なって下さい。



7.2V専用充電器
(7~8時間充電)



タミヤ・ニカド
レーシングパック
7.2V-1700SRC

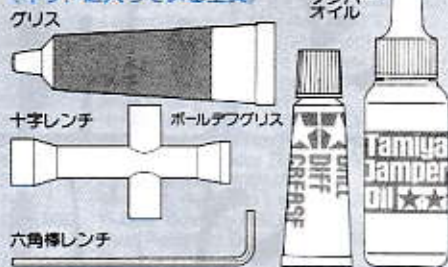
タミヤ・ニカド
レーシングパック
7.2V-1400NP

★タミヤ7.2Vレーシングパックは高性能なニカド電池をバック。放電特性に優れ、しかも500回以上繰り返し使えて経済的です。家庭用100Vコンセントから7~8時間で充電できる充電器、約1時間で充電できる家庭用急速充電器、さらに自動車用12Vバッテリーから約30分で充電できるDC急速充電器もあります。

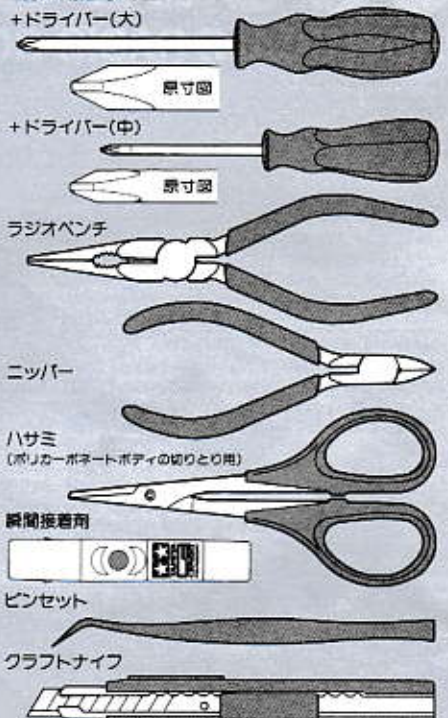


7.2Vレーシングパック
DCターミナルブロック
急速充電器

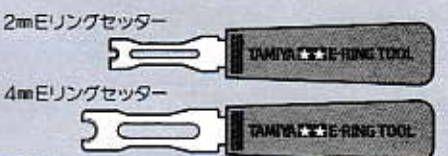
《キットに入っている工具》



《別に用意する工具》



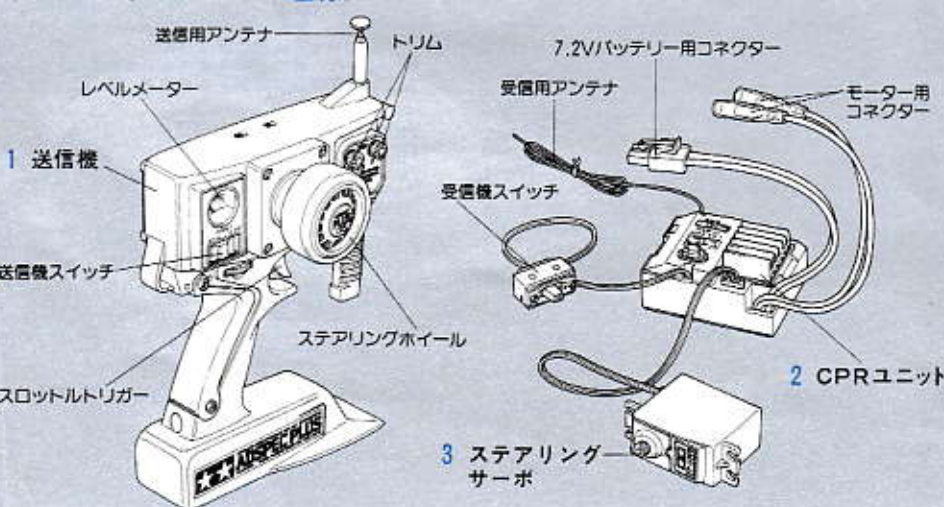
★この他に、ピンバイスカリが必要ですが、又、セロファンテープ、ヤスリ、リングセッター、やわらかな布があると便利です。



《塗料》

塗装は、モデルの仕上りを決める重要なポイントです。16ページの説明をご覧になってカラフルな塗装をお楽しみ下さい。

《2チャンネルプロボの名称》タミヤ・アドスベックプラス2チャンネルプロボセット



アドスベック2チャンネルプロボは、送信機、CPRユニット、ステアリングサーボなどからなります。

- 送信機=コントロールボックスとなるものでステアリングホイール、スロットトリガーの動きを電波の信号に変えて発信します。
- ステアリングホイール=車の進行方向を変えるステアリングをコントロールします。
- スロットトリガー=車のスピード(前進、後進)をコントロールします。
- トリム=スピードコントロールアンプの停止位置、ステアリングサーボの中立位置をずらすための微調整ツマミです。
- CPRユニット=送信機からの電波の信号を受ける受信機と、車のスピードを変えるFETスピードコントロールアンプが一体となっています。他のプロボセットでは、受信機とスピードコントロールアンプが分かれているものもあります。
- ステアリングサーボ=CPRユニット(受信機)が受けた電波の信号を機械的な動きに変え、車の前輪の向きを変えてハンドルを切る役目をします。

RADIO CONTROL UNIT

Tamiya Adspec 2 channel R/C unit for 1/10, 1/12 scale R/C models is suggested for this model. The amplifier boosted speed control and receiver are combined in the C.P.R. Unit, allowing easy installation. Other 2 channel R/C units using an electronic speed control can also be used.

RC-EINHEITEN

Die Tamiya Adspec 2 Kanal R/C Einheit ist für 1/10 und 1/12 Funkmodelle geeignet und wird auch für dieses Modell empfohlen. Der Fahrtregler mit Nachverstärker und Empfänger sind in der C.P.R. Einheit kombiniert und ermöglichen leichten Einbau. Andere 2-Kanal-Einheiten mit elektronischer Geschwindigkeitskontrolle können ebenfalls verwendet werden.

RADIOCOMMANDE

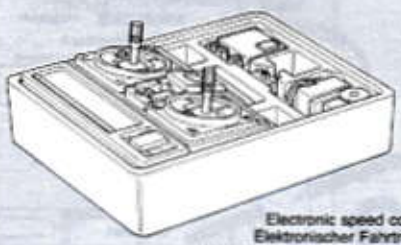
La radiocommande 2 canaux ADSPEC conçue pour les modèles R/C électriques au 1/10^e et au 1/12^e est vivement conseillée pour ce modèle. Le variateur et le récepteur sont compris dans un même boîtier: l'unité C.P.R.; ce qui permet une installation et un accès plus aisés. D'autres radiocommandes 2 canaux comprenant un variateur électronique peuvent également être utilisées.

**WHEN USING THE ADSPEC R/C SYSTEM
BEI VERWENDUNG DES ADSPEC RC SYSTEMS
EN UTILISANT L'ENSEMBLE ADSPEC**



Batteries for transmitter
Batterien für Sender
Batteries pour l'émetteur

**WHEN USING STANDARD 2 CHAN. R/C UNIT
PLUS ELECTRONIC SPEED CONTROL
BEI VERWENDUNG EINER NORMALEN 2-KANAL
RC EINHEIT UND EINES ELEKTRONISCHEN
FAHRTREGLERS
EN UTILISANT UN ENSEMBLE A 2 VOIES
STANDARD, PLUS UN VARIATEUR DE
VITESSE ELECTRIQUE**



Electronic speed control
Elektronischer Fahrtregler
Variateur de vitesse électronique

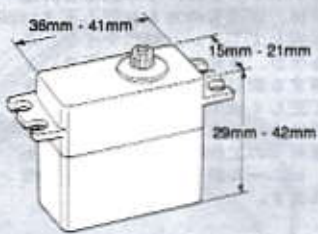
Batteries for transmitter
Batterien für Sender
Batteries pour l'émetteur



COMPOSITION OF THE ADSPEC R/C SYSTEM
The Adspec 2 channel R/C system consists of a transmitter, C.P.R. unit and steering servo.

1. Transmitter: Serves as control box. Steering wheel and throttle trigger movements are transformed into radio signals which are transmitted through the antenna.
2. C.P.R. unit: The amplifier boosted speed control is combined with the receiver in this unit and obtains its power from the model's running battery. Some R/C units on the market have separate units for the electronic speed control and receiver.
3. Steering servo: Transforms signals received from the receiver into mechanical movements.

**SUITABLE SERVO SIZE
GRÖSSE DER SERVOS
DIMENSIONS MAX DES SERVOS**



POWER SOURCE

★This kit is designed to use a Tamiya Ni-Cd 7.2V Racing Pack. Purchase it separately at your hobby supply house. Never dismantle or modify battery or charger. Charge batteries according to manual.

STROMQUELLE

★Für diesen Bausatz benötigt man das Tamiya Ni-Cd 7.2V Racing Pack, das gesondert angeboten wird. Nie einen Akku oder ein Ladegerät umbauen oder abändern. Den Akku der Anweisung nach aufladen.

BATTERIE DE PROPULSION

★Le moteur qui équipe ce modèle peut être alimenté par une batterie Tamiya Ni-Cd 7.2V. Racing. L'acheter séparément. Ne jamais pas démonter ou transformer la batterie ou le chargeur. Charger la batterie selon les indications du manuel.



Tamiya Ni-Cd 7.2V-1700mAh Racing Pack SCRC

FOR MAXIMUM PERFORMANCE USE ONLY TAMIYA NI-Cd BATTERIES.



Tamiya Ni-Cd 7.2V-1400mAh Racing Pack NP



Ni-Cd 7.2V DC Delta-Peak Quick Charger

TAMIYA NI-Cd BATTERIES

The optional Tamiya Ni-Cd batteries can be recharged more than 500 times under normal operation. For maximum performance, use only Tamiya Ni-Cd batteries.

TAMIYA NI-Cd AKKU

Die Tamiya Ni-Cd Akku können über 500mal geladen werden. Um Höchstleistungen zu erreichen, nur Tamiya Ni-Cd Akkus verwenden.

BATTERIES NI-Cd TAMIYA

Les accus Ni-Cd Tamiya peuvent être rechargés plus de 500 fois! Pour obtenir de bonnes performances, n'utilisez que des accus Ni-Cd.

ZUSAMMENSETZUNG DES ADSPEC R/C SYSTEMS

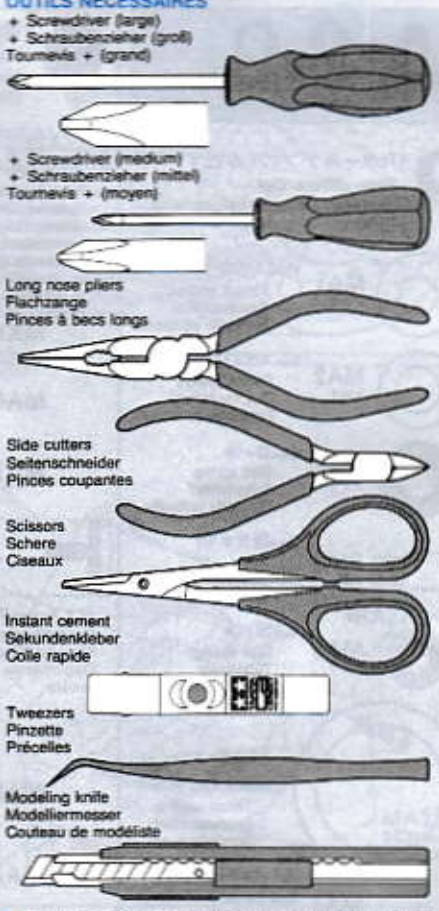
Die Adspec 2-Kanal RC Einheit besteht aus einem Sender, C.P.R.-Einheit und Lenkservo.

1. Sender: Dient als Kontroll-Box. Lenkrad- und Hebel-Bewegungen werden in Funk-Signale umgeformt, die durch die Antenne übertragen werden.
2. C.P.R.-Einheit: Der mit Verstärker arbeitende Fahrtregler ist mit dem Empfänger in dieser Einheit kombiniert und erhält den Strom vom Akku. Einige RC Einheiten, die am Markt erhältlich sind, haben getrennte Einheiten für den elektronischen Fahrtregler und Empfänger.
3. Lenker-Servo: Formt die Signale des Empfängers in mechanische Bewegung um.

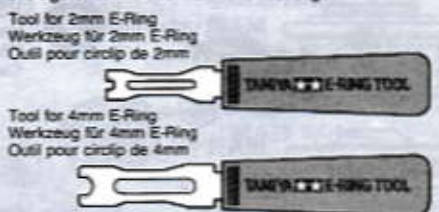
**INCLUDED WITH KIT
WERKZEUG IM KASTEN
OUTILS FOURNIS DANS LE KIT**



**TOOLS RECOMMENDED
BENÖTIGTE WERKZEUGE
OUTILS NECESSAIRES**



★Pin vise, file and cellophane tape will also assist in construction.
★Schraubstock, Feile und Tesafilm sind beim Bau sehr hilfreich.
★D'outil à percer, des limes et du ruban adhésif seront également utiles durant le montage.



COMPOSITION DE L'ENSEMBLE ADSPEC
L'ensemble ADSPEC consiste en un émetteur, une unité C.P.R. et un servo de direction.

1. L'émetteur: Il sert à contrôler le véhicule. Les mouvements du volant et de la gâchette sont transformés en signaux qui sont transmis par l'antenne.
2. Unité C.P.R.: le variateur de vitesse et le récepteur sont contenus dans cette unité et sont alimentés par l'accu de propulsion.
3. Servo de direction: Il transforme les signaux électriques en mouvements mécaniques.



作る前にならず
お読み下さい。
Read before assembly.
Erst lesen — dann bauen.
Lisez avant l'assemblage.

注意

- このキットは組み立てモデルです。作る前にならず説明書を最後までお読み下さい。また、小学生などの低年齢の方がくみだてる時は、保護者の方も読み下さい。
- 工具の使用には十分注意して下さい。特にナイフ、ニッパーなどの刃物によるケガ、事故に注意して下さい。
- 接着剤や塗料は、使用する前にそれぞれの注意書きをよく読み、指示に従って正しく使用して下さい。また、使用する時は室内の換気に十分注意して下さい。
- 小さなお子様のいる場所での作業は避けて下さい。小さな部品の飲み込みや、ビニール袋をかぶっての窒息など危険な状況が考えられます。

CAUTION

- ★Read carefully and fully understand the instructions before commencing assembly.
- ★When assembling this kit, tools including knives are used. Extra care should be taken to avoid personal injury.
- ★Read and follow the instructions supplied with paints and/or cement, if used (not included in kit).
- ★Keep out of reach of small children. Children must not be allowed to suck any part, or pull vinyl bag over the head.

VORSICHT!

- ★Bevor Sie mit dem Zusammenbau beginnen, sollten Sie alle Anweisungen gelesen und verstanden haben.
- ★Beim Zusammenbau dieses Bausatzes werden Werkzeuge einschließlich Messer verwendet. Zur Vermeidung von Verletzungen ist besondere Vorsicht angebracht.
- ★Wenn Sie Farben und/oder Kleber verwenden (nicht im Bausatz enthalten), beachten und befolgen Sie die dort beiliegenden Anweisungen.
- ★Bausatz von kleinen Kindern fernhalten. Verhüten Sie, daß Kinder irgendwelche Bauteile in den Mund nehmen oder Plastiktüten über den Kopf ziehen.

PRECAUTION

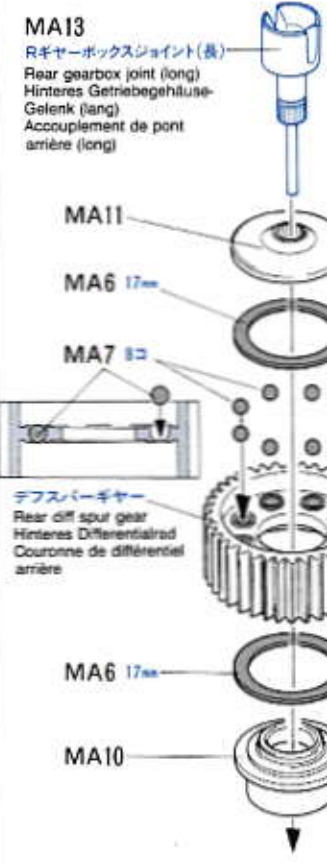
- ★Bien lire et assimiler les instructions avant de commencer l'assemblage.
- ★L'assemblage de ce kit requiert de l'outillage, en particulier des couteaux de modélisme. Manier les outils avec précaution pour éviter toute blessure.
- ★Lire et suivre les instructions d'utilisation des peintures et/ou de la colle, si utilisés (non inclus dans le kit).
- ★Garder hors de portée des enfants en bas âge. Ne pas laisser les enfants mettre en bouche ou sucer les pièces, ou passer un sachet vinyl sur la tête.

A 1~9 袋詰Aを使用します BAG A / BEUTEL A / SACHETA

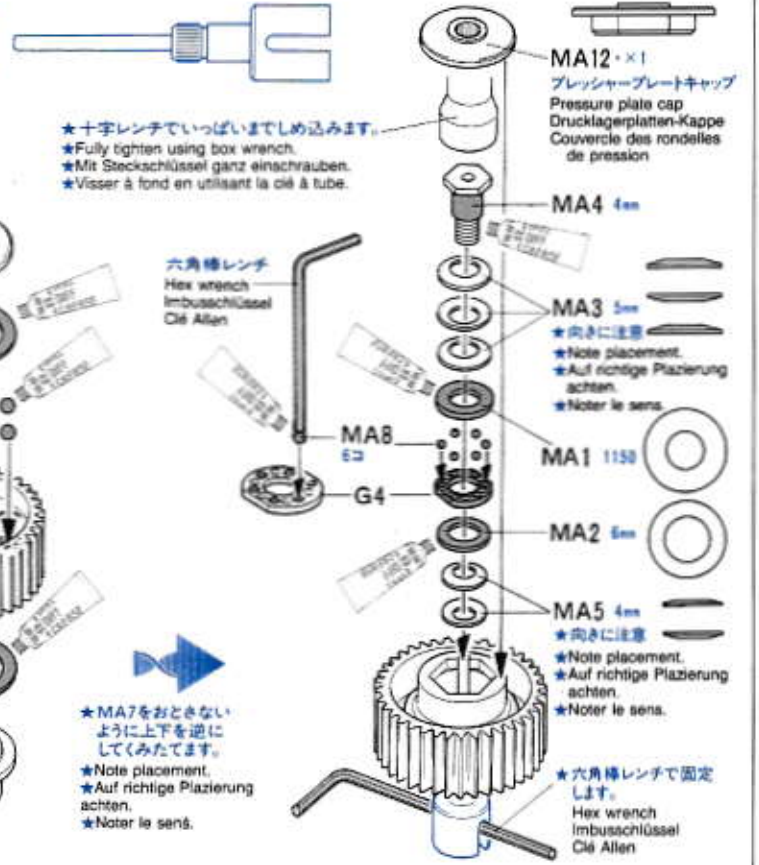
1 <Rボールデフのくみだて> Rear differential Hinteres Differentialgetriebe Différentiel arrière

- MA1 1150 スラストワッシャー Thrust washer Druckscheibe Rondelle de butée
- MA2 6mm スラストワッシャー Thrust washer Druckscheibe Rondelle de butée
- MA3 5mm パネ Disk spring Tellerfeder Rondelle Belleville
- MA4 4mm 設計ボルト Bolt Bolzen Boulon
- MA5 4mm パネ Disk spring Tellerfeder Rondelle Belleville
- MA6 17mm スラストワッシャー Thrust washer Druckscheibe Rondelle butée
- MA7 スチールボール(大) Ball (large) Kugel (groß) Bille (grande)
- MA8 スチールボール(小) Ball (small) Kugel (klein) Bille (petite)

1 <Rボールデフのくみだて> Rear differential Hinteres Differentialgetriebe Différentiel arrière



★Rボールデフのくみだてにはボールデフグリスを使用します。
★Apply Ball Diff Grease to the rear differential, during assembly.
★Hinteres Differentialgetriebe während des Zusammenbaus mit Fett für Kugeldifferential einschmieren.
★Appliquer de la Graisse pour différentiel à billes sur le différentiel arrière, avant assemblage.

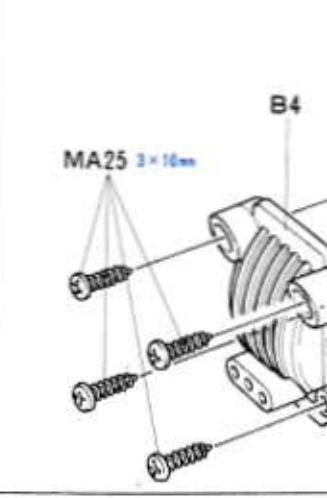


- MA10 1 プレッシュプレートA Pressure plate A Druckplatte A Plaque de pression A
- MA11 1 プレッシュプレートB Pressure plate B Druckplatte B Plaque de pression B

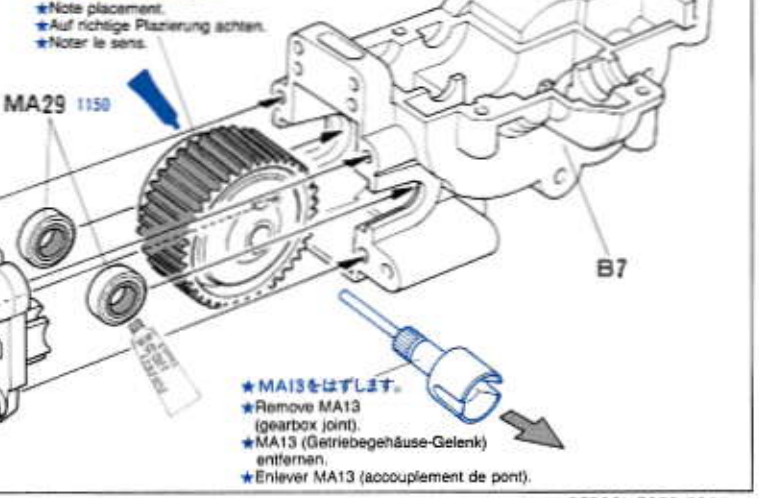
2 <リヤギヤボックスのくみだて> Rear gearbox Hinteres Getriebegehäuse Carter arrière

- MA25 3×10mm テッピングビス Tapping screw Schneidschraube Vis taraudeuse
- MA29 1150 プラベアリング Plastic bearing Plastik-Lager Palier en plastique

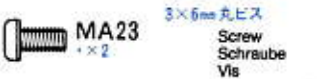
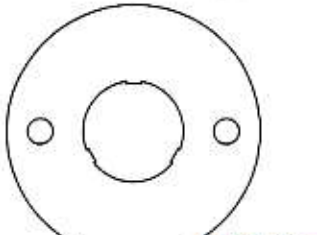
2 <リヤギヤボックスのくみだて> Rear gearbox Hinteres Getriebegehäuse Carter arrière



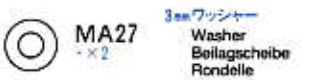
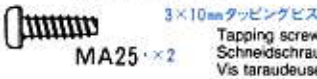
Rボールデフ Rear differential Hinteres Differentialgetriebe Différentiel arrière
★向きに注意して下さい。
★Note placement.
★Auf richtige Platzierung achten.
★Noter le sens.



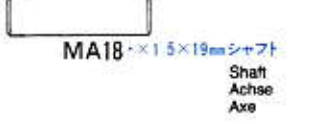
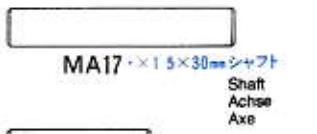
3 (ピニオンギヤの取り付け)
Pinion gear
Motorritzel
Pignon moteur



4 (モーターの取り付け)
Motor installation
Motor-Einbau
Installation du moteur



5 (スパーギヤ)
Spur gear assembly
Stirradgetriebe
Pignon Intermediaire



TAMIYA CRAFT TOOLS

良い工具選びは製作つくりのための第一歩。本誌誌をめぐるモーターにふさわしいタミヤブランドツール。耐久性も高く、使いやすい高品質な工具です。

(+)SCREWDRIVER-L
プラスドライバー-L (5x100)

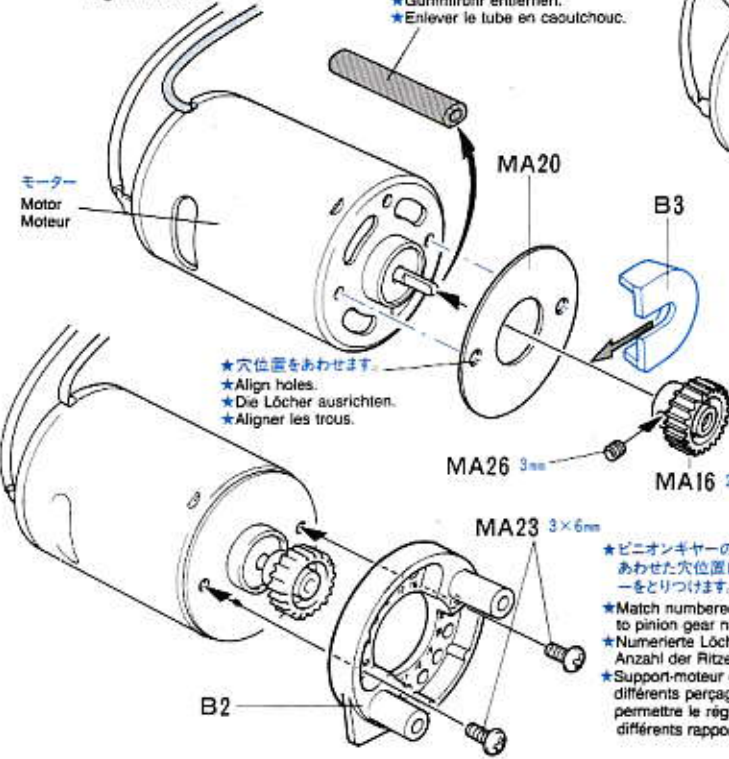


ITEM 74006

3 (ピニオンギヤの取り付け)

Pinion gear
Motorritzel
Pignon moteur

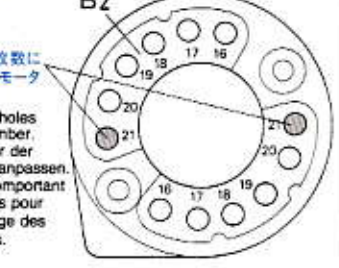
- ★ゴムチューブをとりはずします。
★Remove rubber tubing.
★Gummrohr entfernen.
★Enlever le tube en caoutchouc.



- ★MA26をしめつけ後B3をとりはずします。
★Tighten up MA26, then remove B3.
★MA26 aufschrauben dann B3 abziehen.
★Serrer MA26 puis retirer B3.



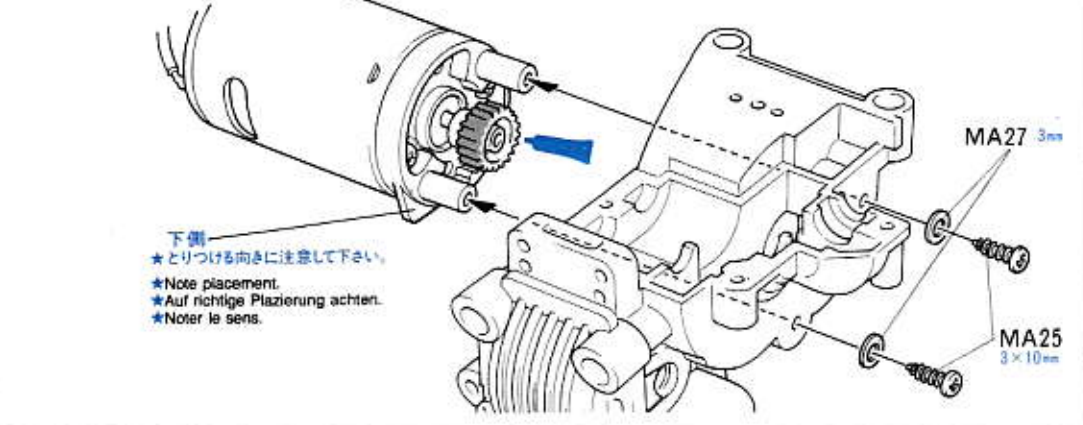
- ★平らな部分にしめ込みます。
★Firmly tighten on shaft flat.
★Auf der flachen Seite des Schaftes festziehen.
★Bloquer sur le méplat de l'arbre.



- ★ピニオンギヤの枚数にあわせて穴位置にモーターをとりつけます。
★Match numbered holes to pinion gear number.
★Numerierte Löcher der Anzahl der Ritzel anpassen.
★Support-moteur comportant différents perçages pour permettre le réglage des différents rapports.

4 (モーターの取り付け)

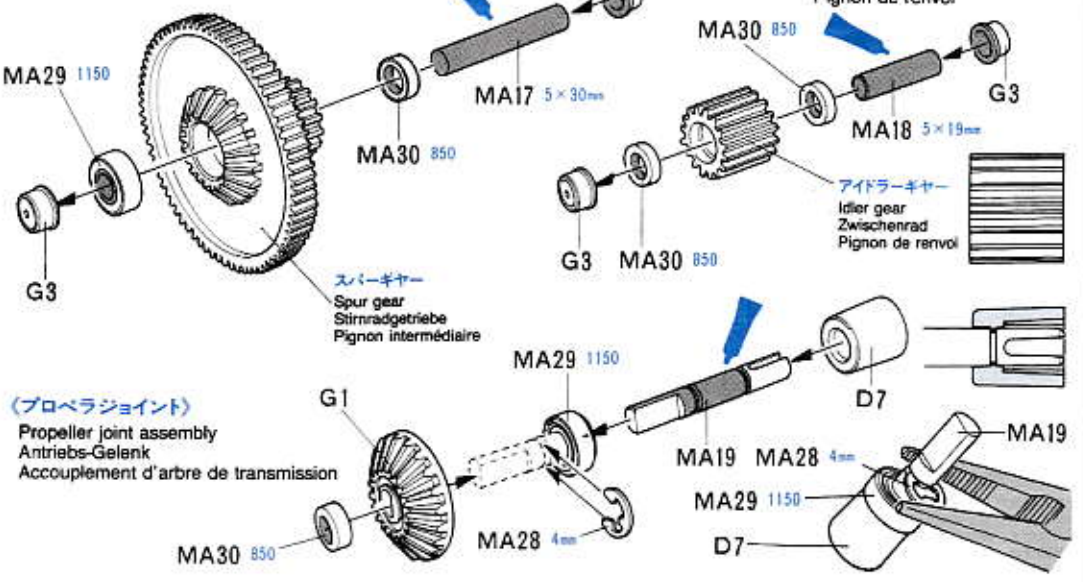
Motor installation
Motor-Einbau
Installation du moteur



- 下側
★とりつける向きに注意して下さい。
★Note placement.
★Auf richtige Platzierung achten.
★Noter le sens.

5 (スパーギヤ)

Spur gear assembly
Stirradgetriebe
Pignon Intermediaire



(アイドルギヤ)
Idler gear
Zwischenrad
Pignon de renvoi

スパーギヤ
Spur gear
Stirradgetriebe
Pignon intermediaire

(プロペラジョイント)
Propeller joint assembly
Antriebs-Gelenk
Accouplement d'arbre de transmission

6 〈スパーギヤの取り付け〉
Rear gearbox
Hinteres Getriebegehäuse
Carter arrière

3×10mm タッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse
MA25・×3

7 〈リヤダンパーマウントの取り付け〉
Rear damper stay
Hintere Dämpferstrebe
Support d'amortisseur arrière

Rギヤボックスジョイント(長)
Rear gear box joint (long)
Hinteres Getriebegehäuse-Gelenk
(lang)
Accouplement de pont arrière
(long)
MA13
×1

Rギヤボックスジョイント(短)
Rear gear box joint (short)
Hinteres Getriebegehäuse-Gelenk
(kurz)
Accouplement de pont arrière
(court)
MA14
×1

3×14mm 段付ビス
Step screw
Paßschraube
Vis décaletée
MA24・×2

3×10mm タッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse
MA25・×2

3mm ワッシャー
Washer
Beilagscheibe
Rondelle
MA27
×2

3mm Oリング(黒)
O-Ring (black)
O-Ring (schwarz)
Joint torique (noir)
MA31
×2

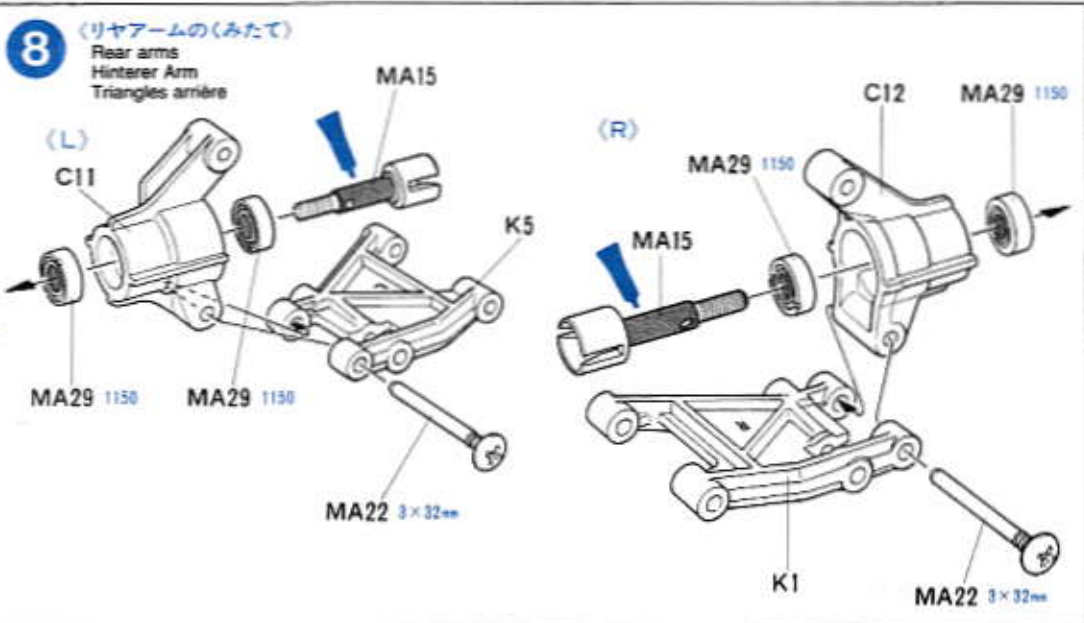
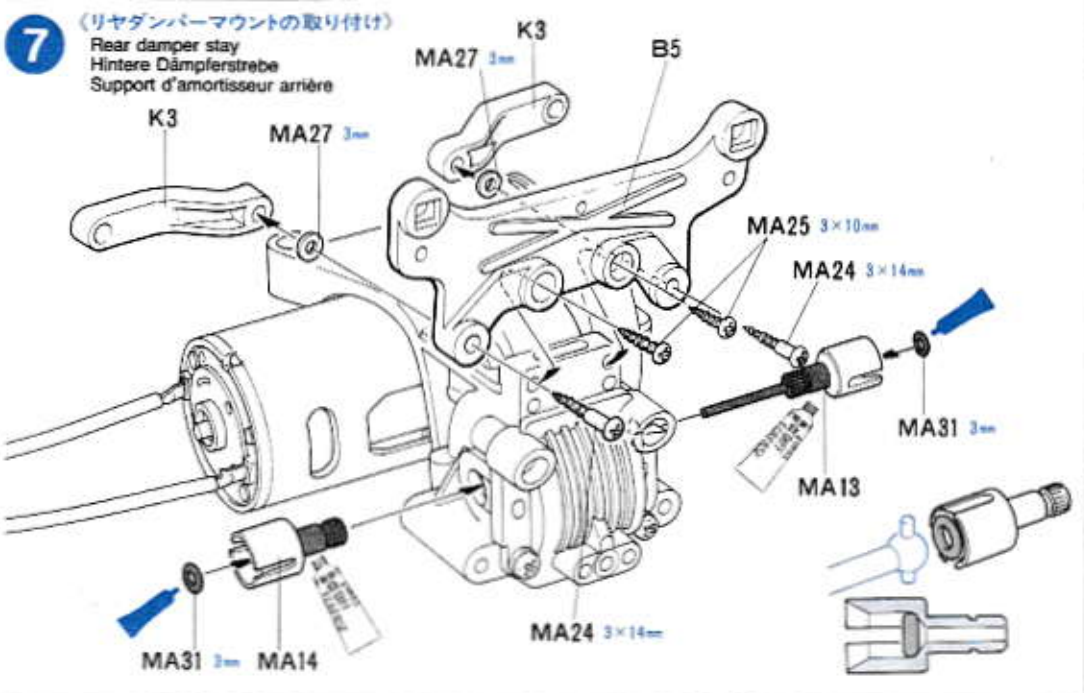
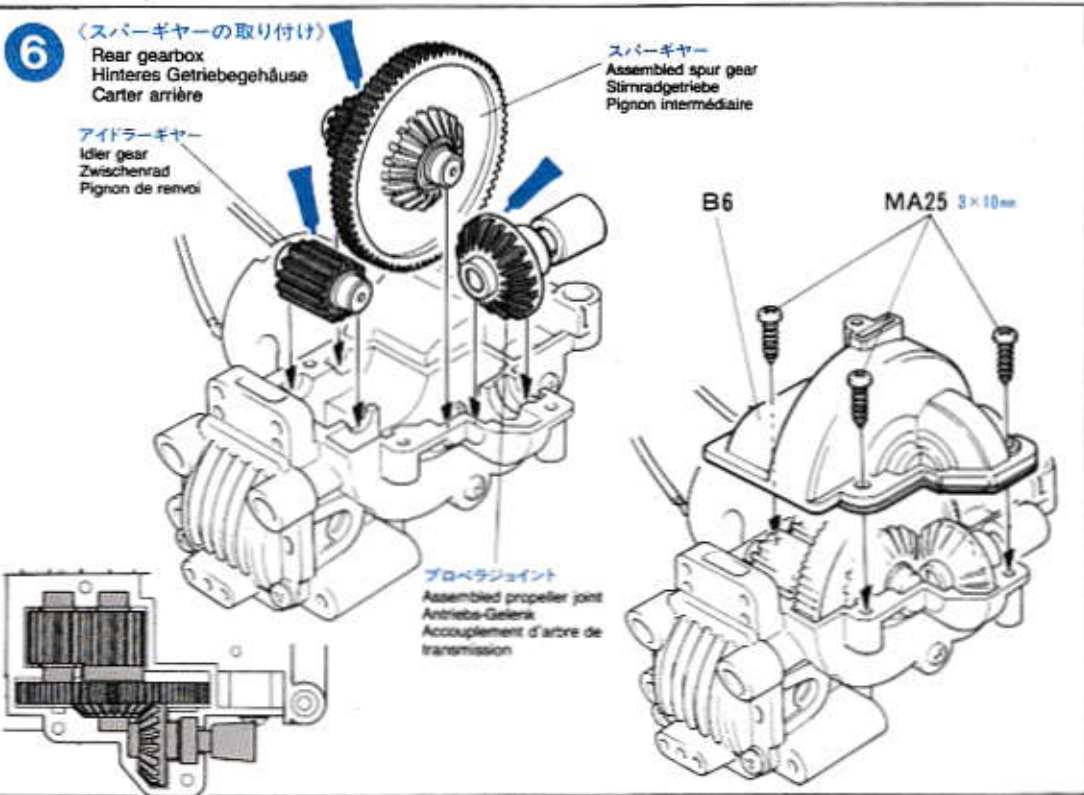
8 〈リヤアームのくみため〉
Rear arms
Hinterer Arm
Triangles arrière

ホイールアクスル
Wheel axle
Rad-Achse
Axe de roue
MA15・×2

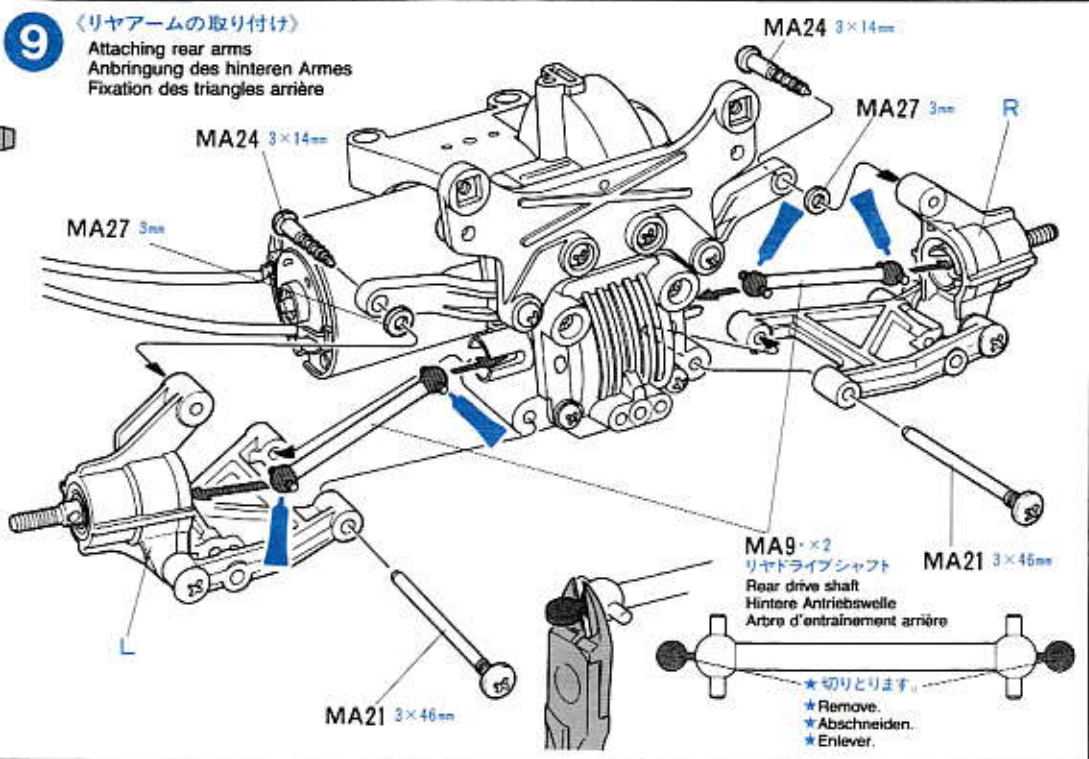
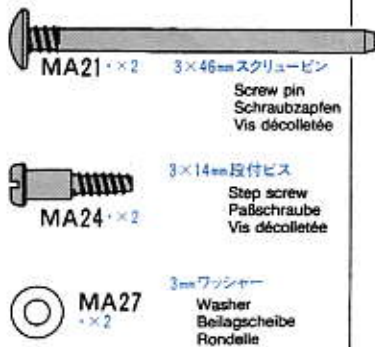
MA22・×2 3×32mm スクリューピン
Screw pin
Schraubzapfen
Vis décaletée

MA29
×4 1150 プラベアリング
Plastic bearing
Plastik-Lager
Palier en plastique

HERANNA HERANNA
タミヤセラミックグリス
タミヤセラミックグリスの原料として使われるチ
コナイトライドの微粒子を配合した高性能
グリスです。特に樹脂パーツに効果的。ギヤ
や軸受け、ジョイント部分などにつけて動
きをなめらかにし、摩耗をおさえます。

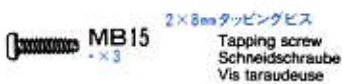
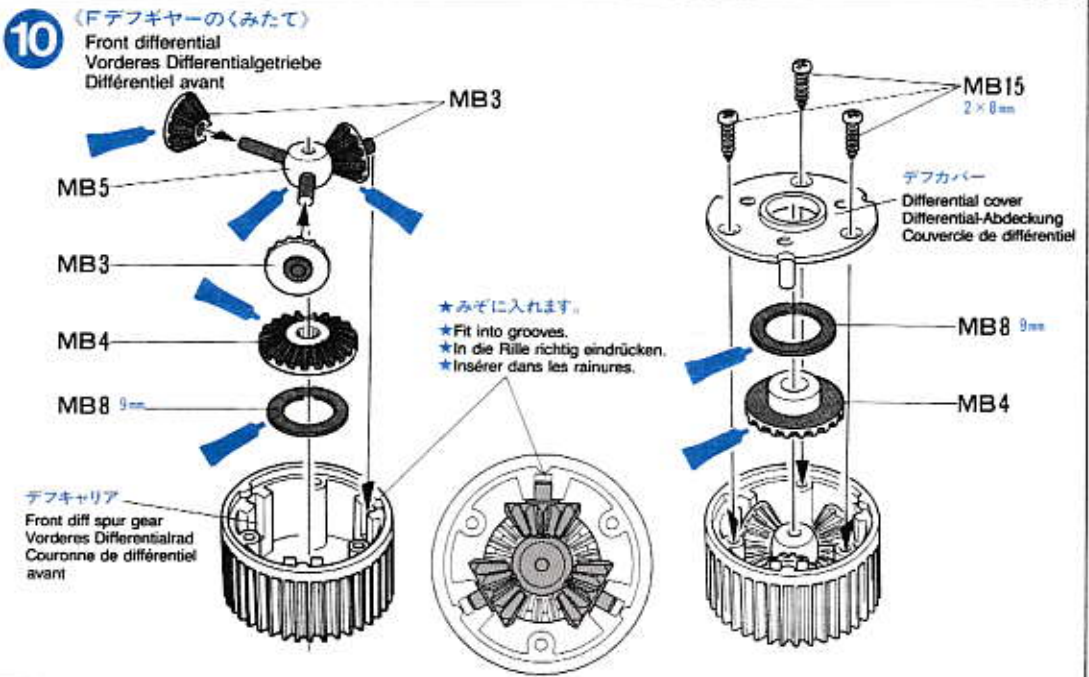
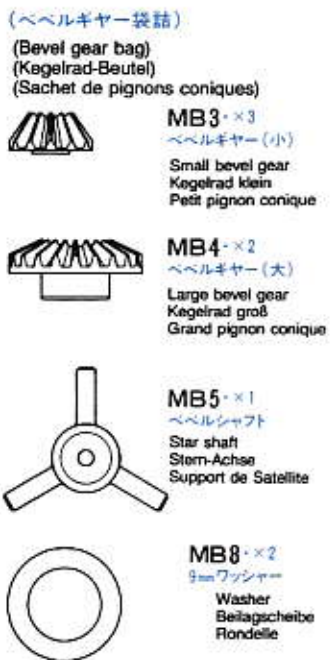


9 〈リアアームの取り付け〉
Attaching rear arms
Anbringung des hinteren Armes
Fixation des triangles arrière

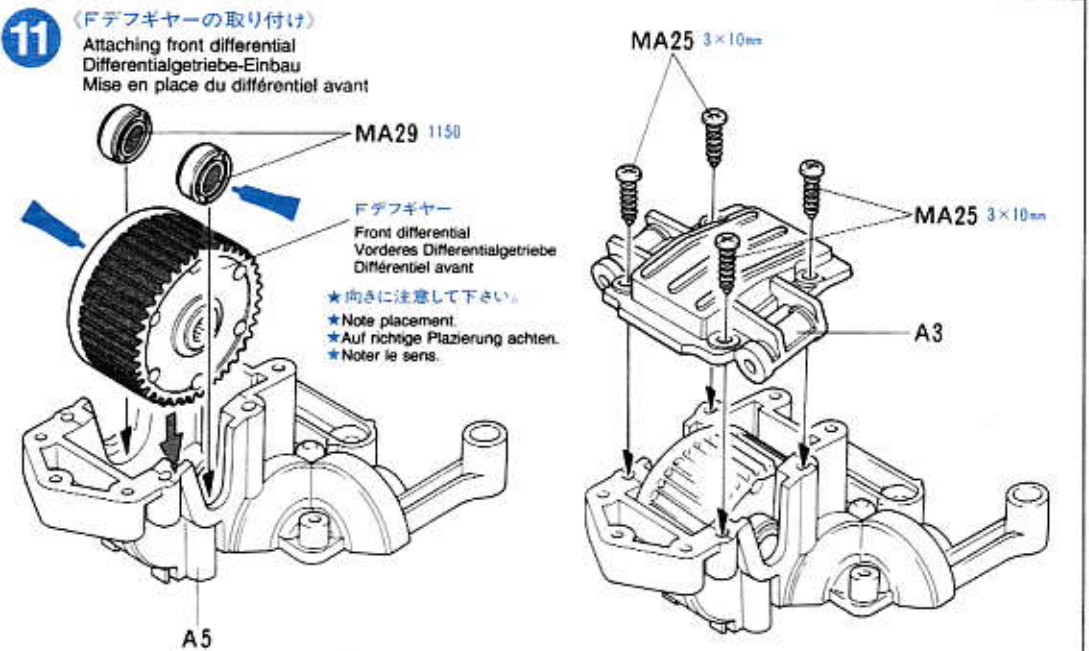


B **10~17**
袋詰目を使用します
BAG B / BEUTEL B / SACHET B

10 〈Fデフギヤーのくみ込〉
Front differential
Vorderes Differentialgetriebe
Différentiel avant



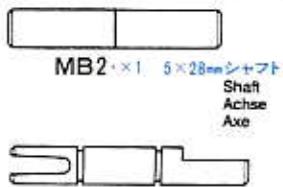
11 〈Fデフギヤーの取り付け〉
Attaching front differential
Differentialgetriebe-Einbau
Mise en place du différentiel avant



タミヤRCガイドブック

電動フジオコントロールをより楽しむ方へのガイドブックです。RCの基本的な知識、競技の仕方等を詳しく解説。ご希望の方は模型店におたずね下さい。

12 <カウンターギヤー>
Counter gear
Vorgelege-Rad
Couronne intermédiaire



MB2・×1 5×28mmシャフト
Shaft
Achse
Axe

MA19・×1 プロペラジョイント
Propeller joint
Antriebs-Gelenk
Accouplement d'arbre de transmission



MA28 4mm Eリング
E-Ring
Circlip



MA29 1150 プラベアリング
Plastic bearing
Plastik-Lager
Palier en plastique



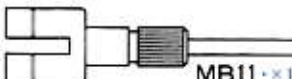
MA30 850 メタル
Metal bearing
Metall-Lager
Palier en métal

13 <カウンターギヤーの取り付け>
Front gearbox
Vorderes Getriebegehäuse
Carter avant

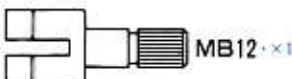


MA25 3×10mm タッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse

14 <Fギヤーボックスジョイント取り付け>
Front gearbox joints
Vorderes Getriebegehäuse-Gelenk
Accouplements de pont avant



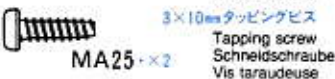
MB11・×1 Fギヤーボックスジョイント(長)
Front gearbox joint (long)
Vorderes Getriebegehäuse-Gelenk (lang)
Accouplement de pont avant (long)



MB12・×1 Fギヤーボックスジョイント(短)
Front gearbox joint (short)
Vorderes Getriebegehäuse-Gelenk (kurz)
Accouplement de pont avant (court)



MA24 3×14mm 段付ビス
Step screw
Paßschraube
Vis décoletée



MA25 3×10mm タッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse



MA27 3mm ワッシャー
Washer
Beilagscheibe
Rondelle

15 <アップライトのくみため>
Front uprights
Achsschenkel vorne
Fusées avant



MB9 1510 1510メタル
Metal bearing
Metall-Lager
Palier en métal



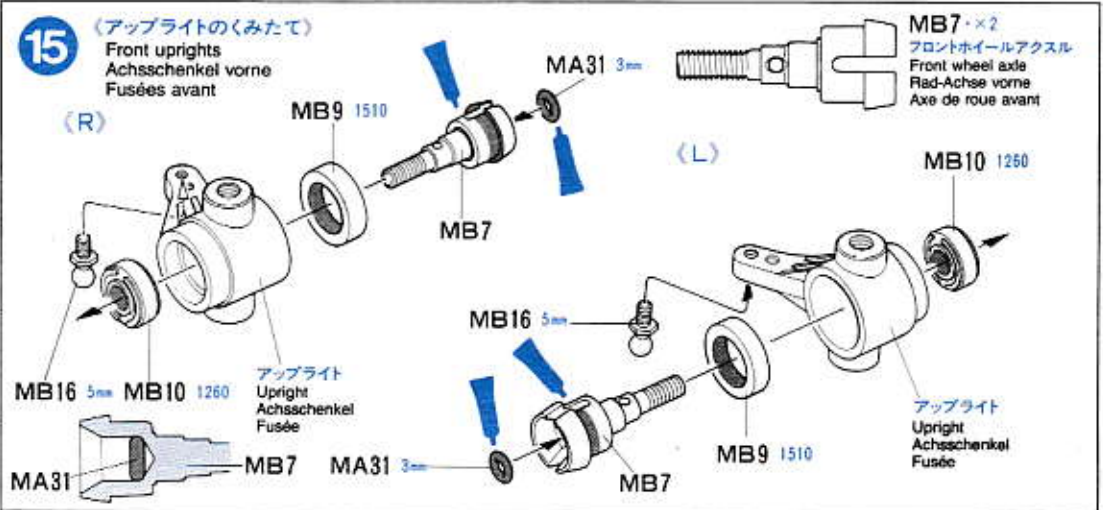
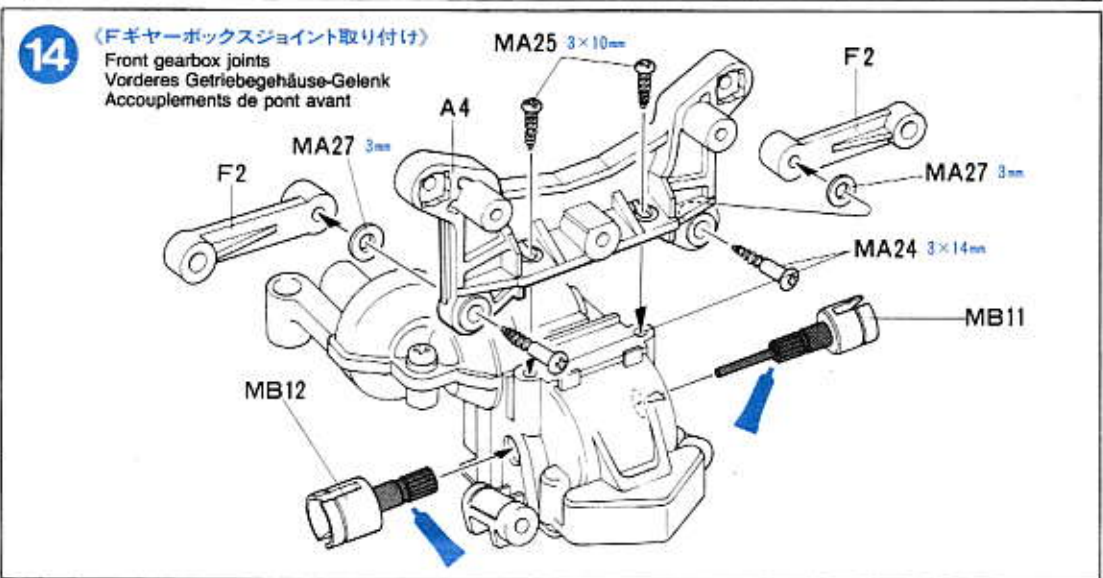
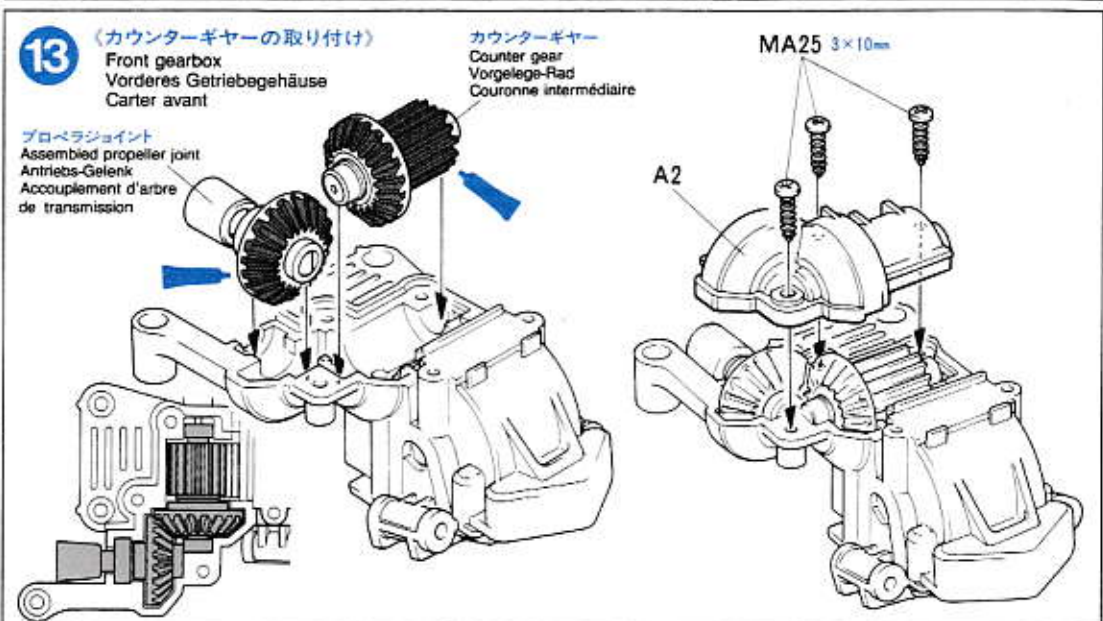
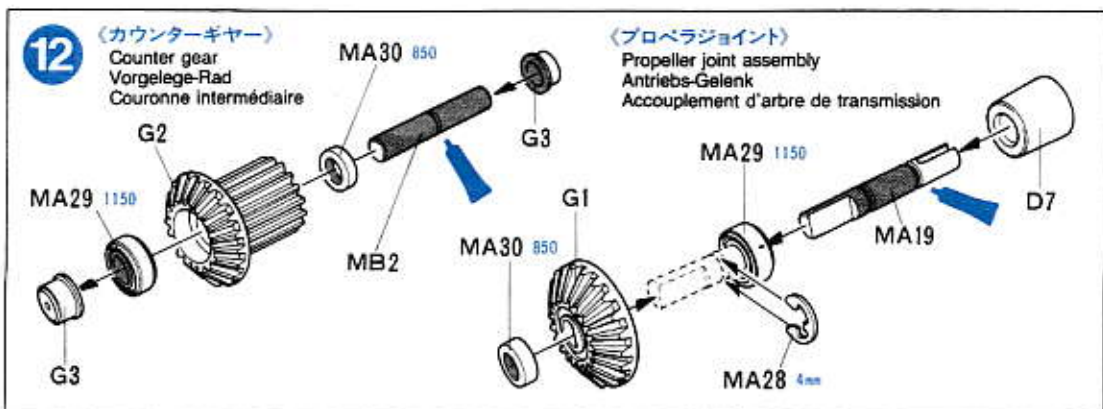
MB10 1260 プラベアリング
Plastic bearing
Plastik-Lager
Palier en plastique



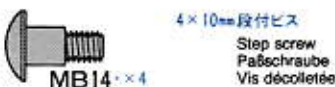
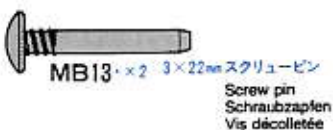
MB16 5mm ビロボール
Ball connector
Kugelkopf
Connecteur à rotule



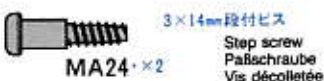
MA31 3mm Oリング(黒)
O-Ring (schwarz)
Joint torique (noir)



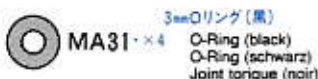
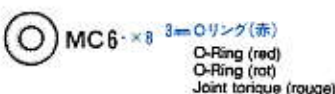
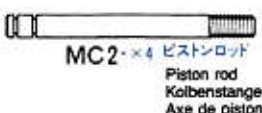
16 <フロントアクスルのくみため>
Front axles
Vorderachse
Essieux avant



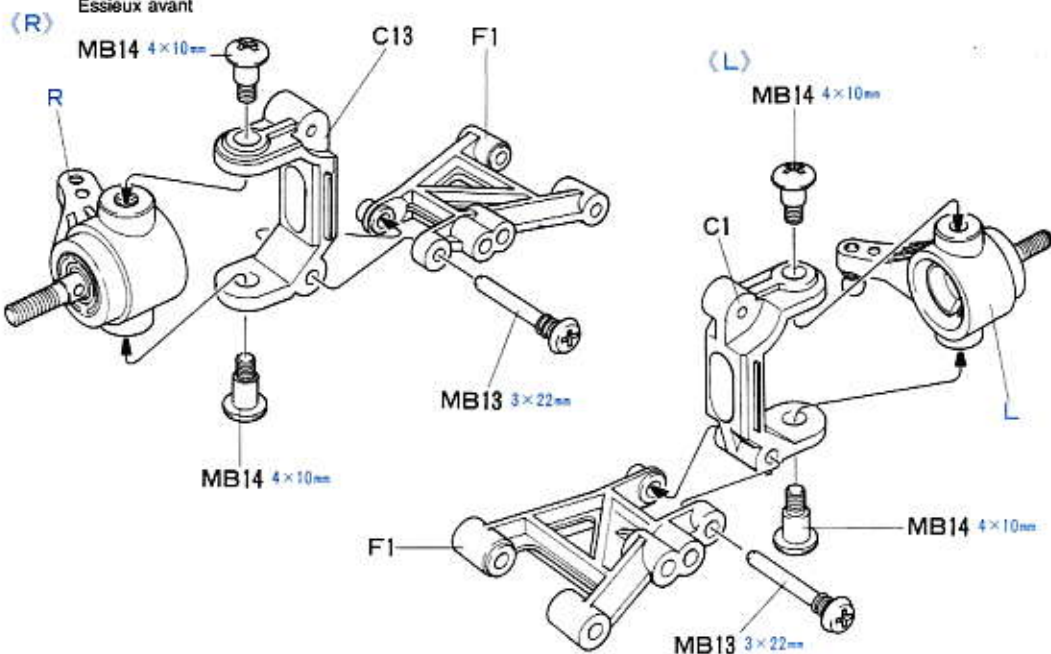
17 <フロントアクスルのとりつけ>
Attaching front axles
Vorderachsen-Einbau
Fixation des essieux avant



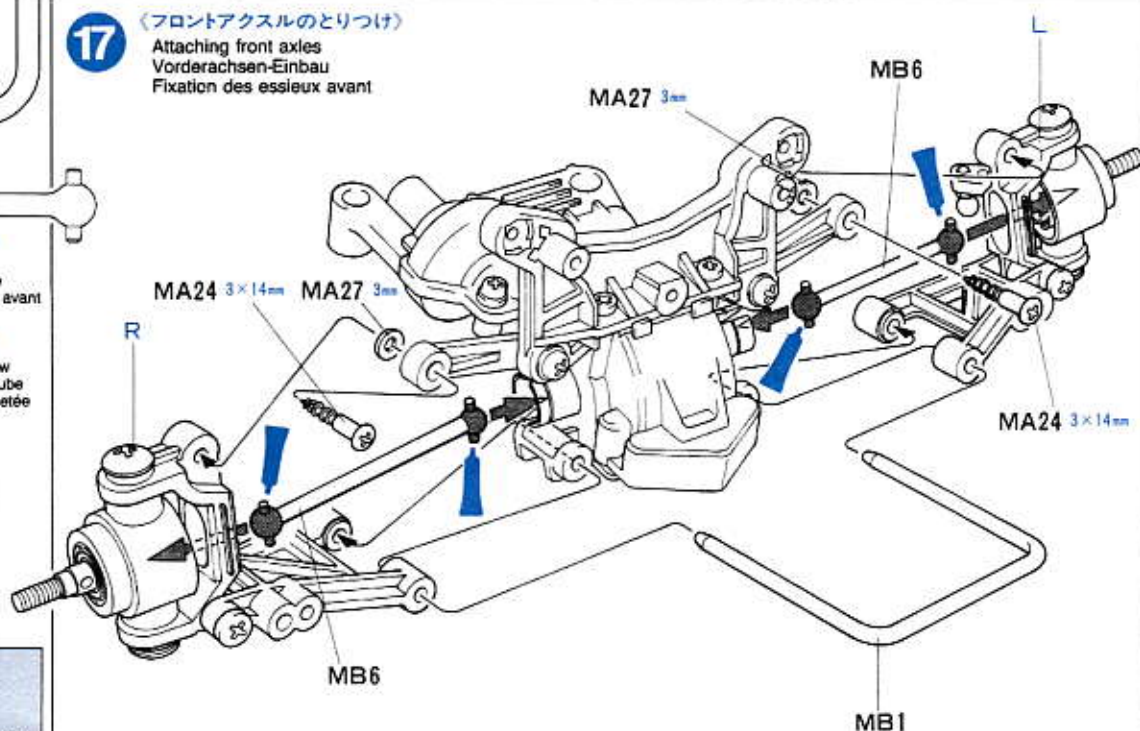
18 <ダンパーのくみため>
Damper
Stoßdämpfer
Amortisseurs



16 <フロントアクスルのくみため>
Front axles
Vorderachse
Essieux avant

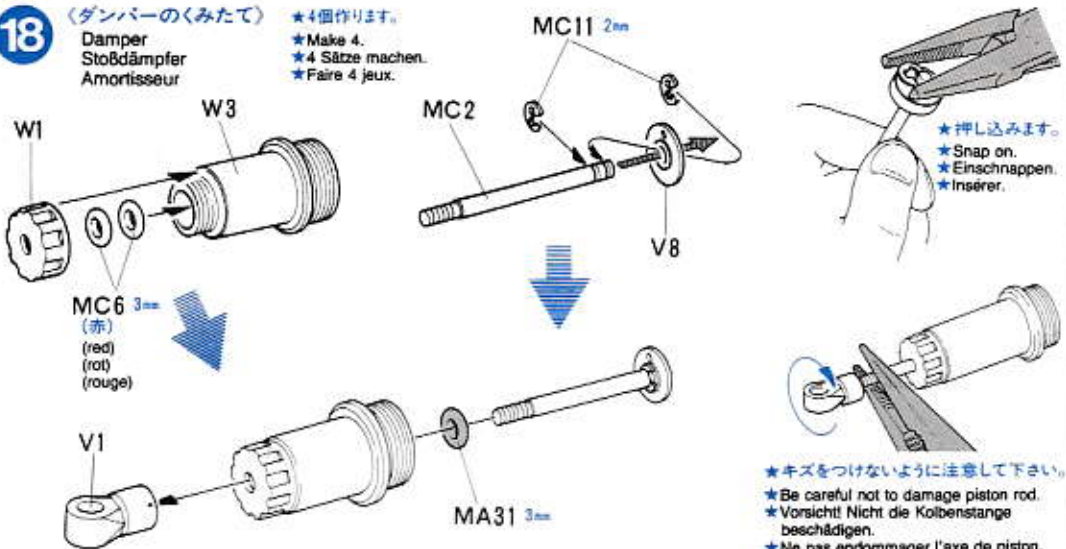


17 <フロントアクスルのとりつけ>
Attaching front axles
Vorderachsen-Einbau
Fixation des essieux avant



18 <ダンパーのくみため>
Damper
Stoßdämpfer
Amortisseur

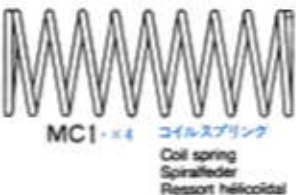
- ★4個作ります。
- ★Make 4.
- ★4 Satz(e) machen.
- ★Faire 4 jeux.



19 〈ダンパーオイルの入れかた〉
Damper oil
Dämpfer-Öl
Huile pour amortisseurs



20 〈ダンパースプリングの取り付け〉
Attaching spring
Feder-Einbau
Fixation des ressorts



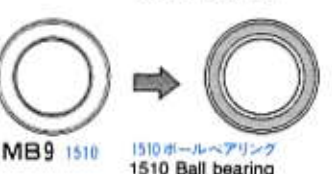
21 〈リヤダンパーの取り付け〉
Attaching rear dampers
Einbau der hinteren Stoßdämpfer
Fixation des amortisseurs arrière



HOP-UP OPTIONS

- OP8, 29 1150 ラバーシールベアリングセット
- OP30 850 ラバーシールベアリングセット
- OP65 1260 ラバーシールベアリングセット
- OP126 1510 ホールベアリングセット

- 1150 Sealed Ball Bearings (53008, 53029)
- 850 Sealed Ball Bearings (53030)
- 1260 Sealed Ball Bearings (53065)
- 1510 Sealed Ball Bearings (53126)



19 〈ダンパーオイルの入れかた〉
Damper oil
Dämpfer-Öl
Huile pour amortisseurs

1. ピストンを下にし、オイルを入れます。ピストンをゆっくり上下させてオイル中の気泡を抜きます。
1. Pull down piston and pour oil into cylinder. Remove air bubbles by slowly moving piston up and down.

1. Kolben nach unten ziehen und Öl einfüllen. Luftblasen durch Auf- und Abbewegen des Kolbens herausdrücken.

1. Pousser le piston vers le bas et remplir le corps d'huile. Chasser les bulles d'air en déplaçant le piston de bas en haut.

2. ピストンをいっぱいにおろし、オイルシールをはめ込み、あふれたオイルをティッシュペーパーですいとります。
2. Pull down piston, attach oil seal and absorb oil overflow with tissue paper.

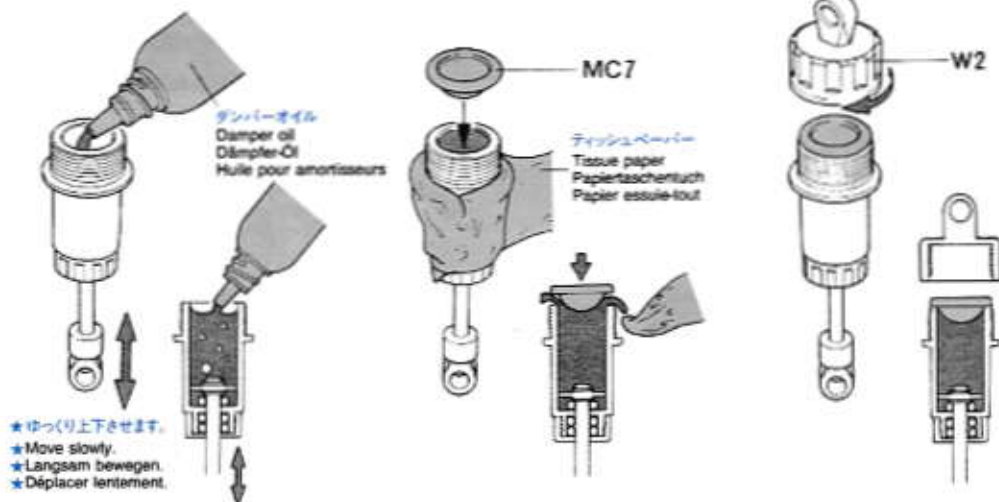
2. Kolben nach unten ziehen, Öabdichtung einstecken, überlaufendes Öl mit Papiertaschentuch abwischen.

2. Pousser le piston vers le bas, placer le joint d'étanchéité et essuyer l'excédent d'huile avec du papier essuie-tout.

3. シリンダーキャップをしめて完了です。
3. Tighten up cylinder cap.

3. Zylinder-Kappe aufschrauben.

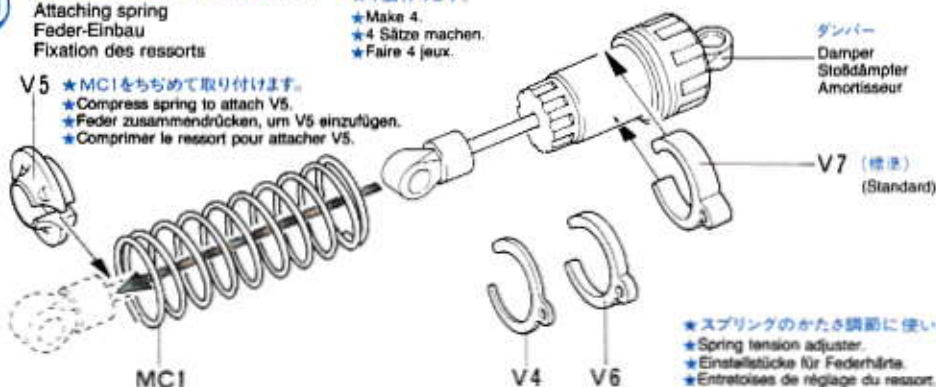
3. Serrer le capuchon de la fermeture.



20 〈ダンパースプリングの取り付け〉
Attaching spring
Feder-Einbau
Fixation des ressorts

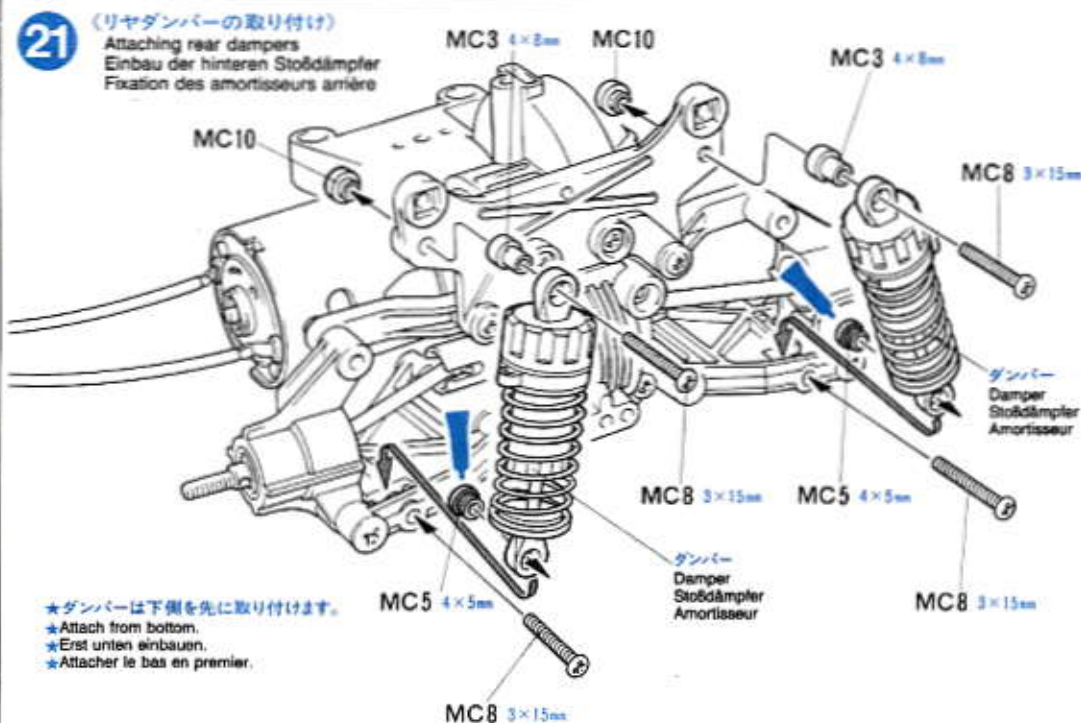
V5 ★MC1をちりちりして取り付けます。
 ★Compress spring to attach V5.
 ★Feder zusammendrücken, um V5 einzufügen.
 ★Comprimer le ressort pour attacher V5.

★4個作ります。
 ★Make 4.
 ★4 Sätze machen.
 ★Faire 4 jeux.



21 〈リヤダンパーの取り付け〉
Attaching rear dampers
Einbau der hinteren Stoßdämpfer
Fixation des amortisseurs arrière

★ダンパーは下側を先に取り付けます。
 ★Attach from bottom.
 ★Erst unten einbauen.
 ★Attacher le bas en premier.



22 <フロントダンパーの取り付け>

Attaching front dampers
Einbau der vorderen Stoßdämpfer
Fixation des amortisseurs avant

MC4 4×4 4×6mmフランジパイプ
Flange tube
Kragenrohr
Tube à flasque

MC9 3×15mm 3×15mmタッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse

23~33

袋詰Dを使用します
BAG D / BEUTEL D / SACHET D

23 <ラジオコントロールメカのチェック>

Checking R/C equipment
Überprüfen der RC-Anlage
Vérification de l'équipement R/C

MA25 3×10mmタッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse

MD7 2.6×10mmタッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse

MB16 5mmビローボール
Ball connector
Kugelkopf
Connecteur à rotule

*の部品はキットに含まれません。

Parts marked * are not in kit.
Teile mit * sind im Bausatz nicht enthalten.
Les pièces marquées * ne sont pas incluses dans le kit.

CHECKING R/C EQUIPMENT
(See right.)

- 1 Install battery.
- 2 Extend antenna.
- 3 Loosen and extend.
- 4 Connect charged battery.
- 5 Switch on.
- 6 Switch on.
- 7 Trim levers in neutral.
- 8 Keep sticks in neutral.
- 9 Servos in neutral position.

ÜBERPRÜFEN DER RC-ANLAGE
(Siehe Bild rechts.)

- 1 Batterien einlegen.
- 2 Antenne ausziehen.
- 3 Aufwickeln und langziehen.
- 4 Voll aufgeladenen Akku.
- 5 Schalter ein.
- 6 Schalter ein.
- 7 Trimmhebel neutral stellen.
- 8 Hebel in Mittelstellung.
- 9 Dies ist die Neutralstellung der Servos.

VERIFICATION DE L'EQUIPEMENT R/C
(Voir à droite.)

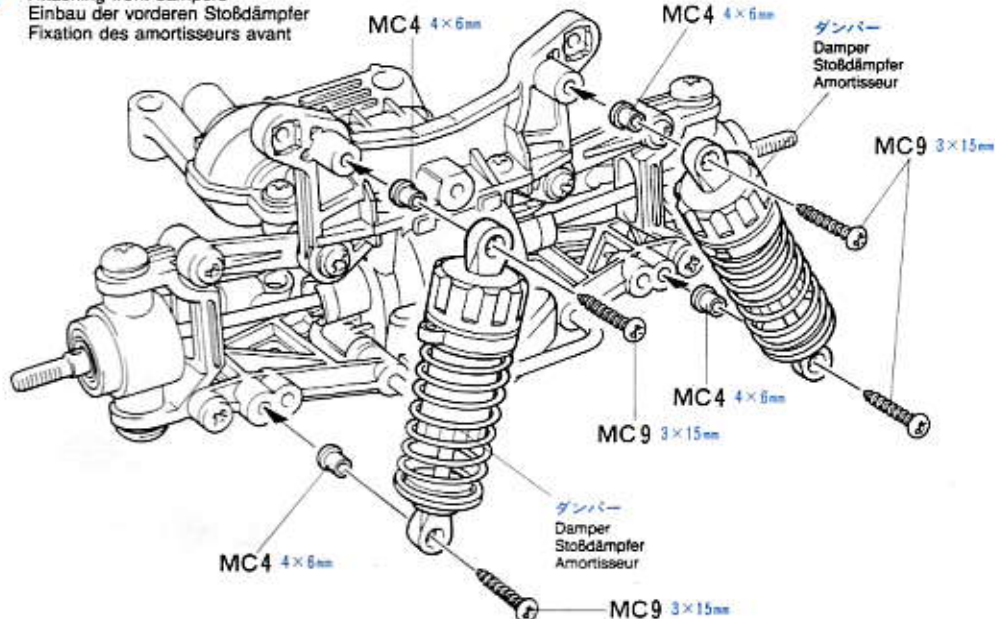
- 1 Mettre en place la batterie.
- 2 Déployer l'antenne.
- 3 Dérouler et déployer le fil.
- 4 Charger complètement la batterie.
- 5 Mettre en marche.
- 6 Mettre en marche.
- 7 Placer les trims au neutre.
- 8 Mettre les manches au neutre.
- 9 Les servos doivent être au neutre.

TAMIYA COLOR CATALOGUE

The latest in cars, boats, tanks and ships. Motorized, radio controlled and museum quality models are all shown in full color in Tamiya's latest catalogue. English, German, French, Spanish and Japanese versions available.

22 <フロントダンパーの取り付け>

Attaching front dampers
Einbau der vorderen Stoßdämpfer
Fixation des amortisseurs avant

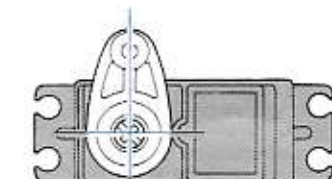
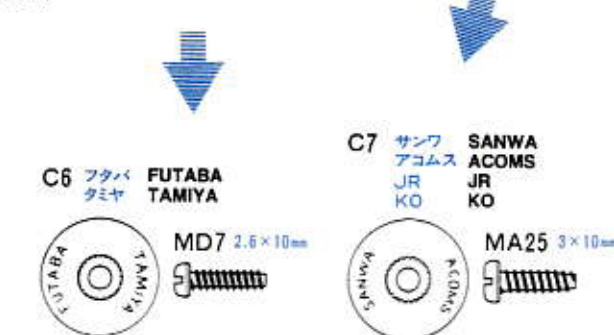
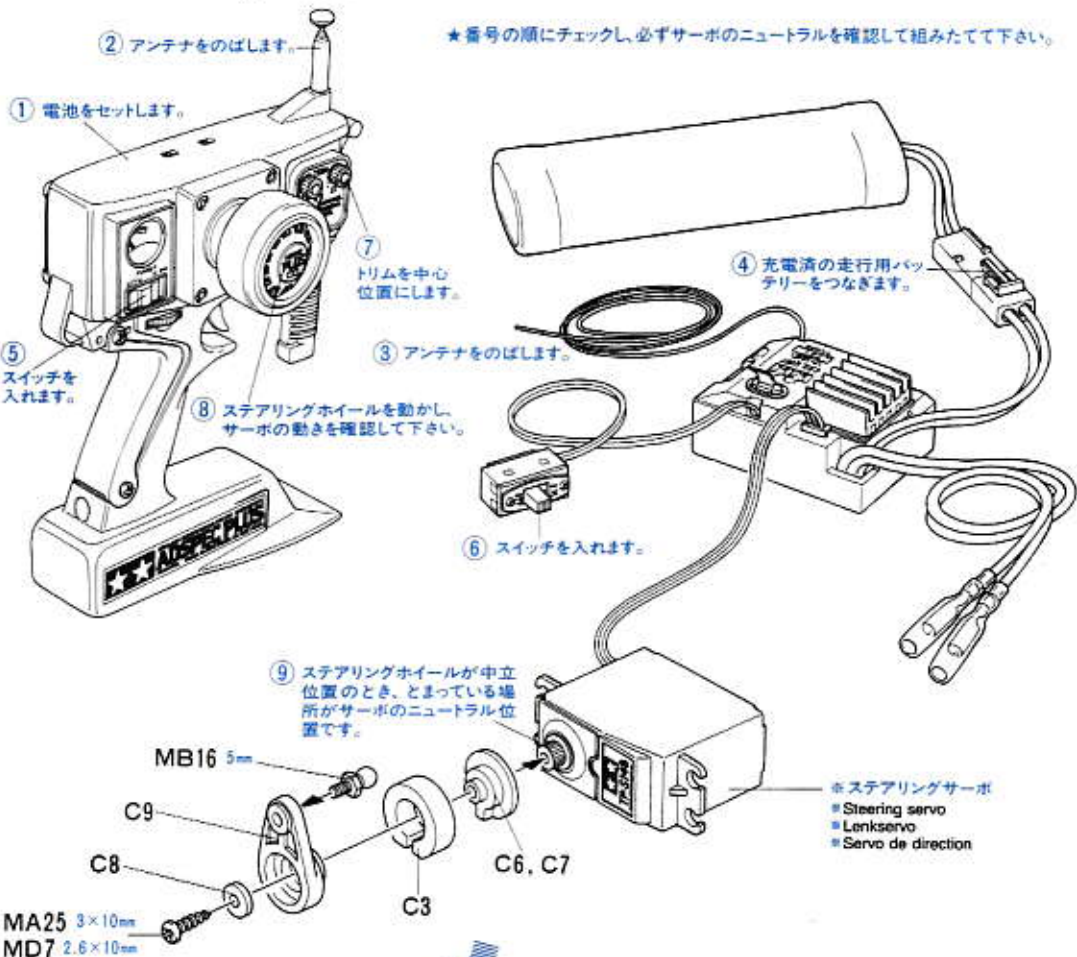


23 <ラジオコントロールメカのチェック>

Checking R/C equipment
Überprüfen der RC-Anlage
Vérification de l'équipement R/C

*ラジオコントロールメカの取扱についてはそれぞれの説明書をお読み下さい。
* Refer to the manual included in R/C unit.
* Gemäß der bei der RC-Einheit enthaltenen Anleitung.
* Se référer au manuel inclus dans l'équipement R/C.

*番号の順にチェックし、必ずサーボのニュートラルを確認して組み立て下さい。



*サーボに直角にとりつけます。
* Attach as shown with servo in neutral.
* Wie angegeben Servo in Neutralstellung bringen.
* Monter comme indiqué avec le servo au neutre.

24 <ステアリングサーボの取り付け>
Attaching steering servo
Lenkservo-Einbau
Fixation du servo de direction

MA25 3×10mm
3×10mm タッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse

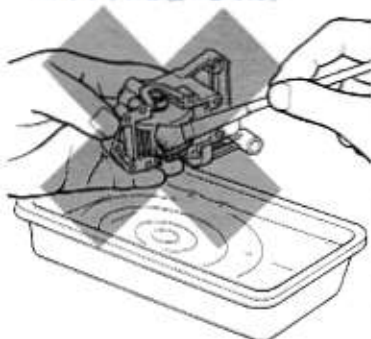
MA27 3mm
3mm ワッシャー
Washer
Beilagscheibe
Rondelle

25 <ラジオコントロールメカ搭載>
Radio installation
Radio-Einbau
Fixation du radiocommande

MD6 2×8mm
2×8mm スクリュー
Screw
Schraube
Vis

MD8 2mm
2mm ワッシャー
Washer
Beilagscheibe
Rondelle

<溶剤、ネジ止め剤についての注意>
樹脂製パーツはプラスチックモデル用塗料の溶剤でも侵される場合があります。溶剤を大量に使って洗ったり、つけたり絶対にしないで下さい。またネジロック剤はこのキットには使いません。



CAUTION ON THINNER AND LIQUID THREAD LOCK

All thinners attack plastic, even plastic model paints and thinners. Never dip parts into thinners or paint, nor wash them with thinners. This kit does not require liquid thread lock for construction.

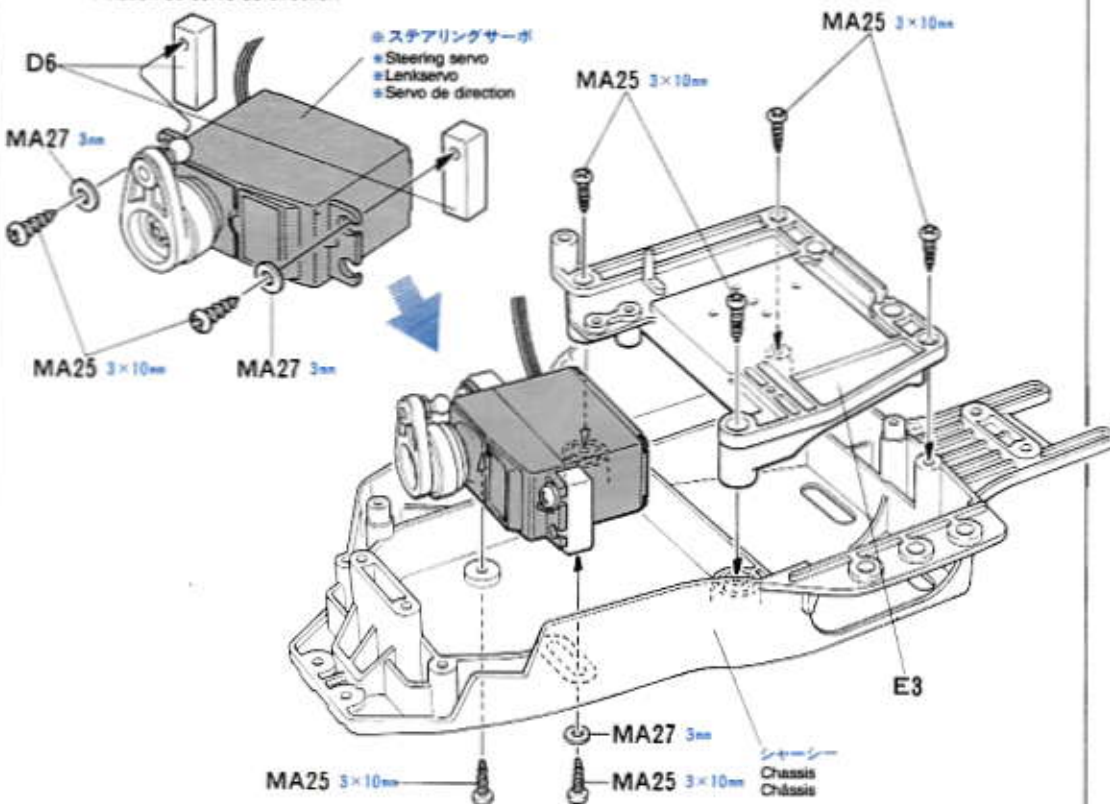
VORSICHT MIT VERDÜNNERN UND FLÜSSIGEN SCHRAUBENSICHERUNGEN

Alle Verdünner greifen Plastik an, selbst Plastikfarben und deren Verdünner. Niemals Teile in Verdünner oder Farbe tauchen. Der Bausatz erfordert keine Schrauben-Sicherungs-Flüssigkeit.

PRECAUTIONS POUR LES SOLVANTS ET LES PRODUITS FREINE-FILET

Tous les solvants attaquent le plastique!. Même les peintures et les diluants pour maquettes plastique. Ne jamais tremper les pièces dans du diluant ou de la peinture, ne jamais les nettoyer avec du diluant. Ce modèle ne nécessite pas l'emploi de produit freine-filet pour son montage.

24 <ステアリングサーボの取り付け>
Attaching steering servo
Lenkservo-Einbau
Fixation du servo de direction



25 <ラジオコントロールメカ搭載>
Radio installation
Radio-Einbau
Fixation du radiocommande

<C.P.R.ユニットの搭載>
C.P.R. Unit
C.P.R. Einheit
Élément de réception C.P.R.

受信機スイッチ
Receiver switch
Empfänger-Schalter
Interrupteur de réception

C.P.R.ユニット
C.P.R. Unit
C.P.R. Einheit
Élément de réception C.P.R.

両面テープ
Double-sided tape
Doppelseitiges Klebeband
Adhésif double face

マーク 89
Sticker

MD8 2mm
MD6 2×8mm

MD8 2mm
MD6 2×8mm

<FETアンプ搭載例>

Installing a separate electronic speed control
Einbau von anderen elektronischen Fahrtreglern
Installation d'autre variateur de vitesse électronique

受信機
Receiver
Empfänger
Récepteur

FET7-1
Electronic speed control
Elektronischer Fahrtregler
Variateur de vitesse électronique

受信機スイッチ
Receiver switch
Empfänger-Schalter
Interrupteur de réception

26 <ステアリングワイバーのくみため>

Steering rods
Lenkstange
Barres d'accouplementMD1・×1 タイロッド
Tie-rod
Zugstange
Barre d'accouplementMD3・×2 3×23mm両ネジシャフト
Threaded shaft
Gewindestange
Tige filetéeMD4・×1 3×18mm両ネジシャフト
Threaded shaft
Gewindestange
Tige filetéeMB16 5mmビローボール
Ball connector
Kugelkopf
Connecteur à rotule

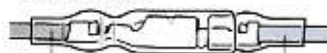
27 <ステアリングワイバーの取り付け>

Attaching steering
Lenkstangen-Einbau
Installation des barres
d'accouplementMA24・×2 3×14mm段付ビス
Step screw
Paßschraube
Vis décolléeMA27・×2 3mmワッシャー
Washer
Beilagscheibe
Rondelle

28 <リヤギヤボックスの取り付け>

Attaching rear gearbox
Hinteres Getriebegehäuse-
Einbau
Fixation du pont arrièreMA25・×4 3×10mmタッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse

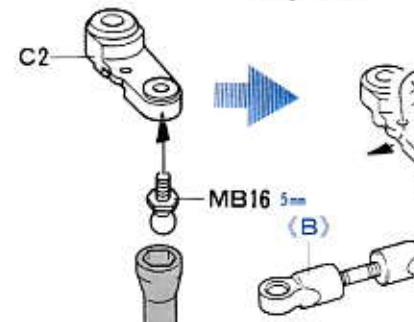
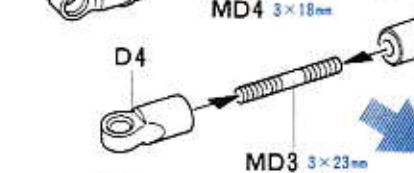
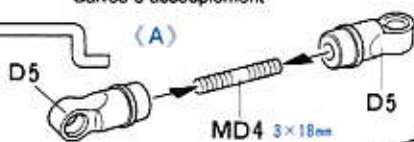
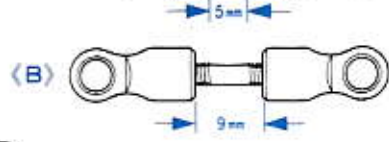
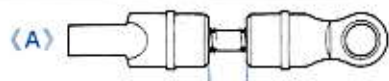
<モーターコードのつなぎ方>

Motor cables
Motorkabel
Fils du moteurC.P.R.ユニット、アンプ側
Speed control
Fahrtregler
Variateur de vitesseモーター側
Motor
Moteur赤コード、プラスコード(+) 黄コード
Red or (+) Yellow
Rot oder (+) Gelb
Rouge ou (+) Jaune黒コード、マイナスコード(-) 緑コード
Black or (-) Green
Schwarz oder (-) Grün
Noir ou (-) Vert**ADSPEC**
アドスペックプラスプロボ
タミヤRCカーに最適、1/10
1/12電動カー用のプロポがア
ドスペックプロボです。ホイ
ールコントロールタイプで精
妙な操作も簡単にこなします。

"ADSPEC PLUS" R/C SYSTEM

This is a 2 channel radio control system designed for 1/10 & 1/12 scale electric powered R/C models. The system consists of a wheel type, pistol grip transmitter and the C.P.R. Unit P-160F with a servo.

26 <ステアリングワイバーのくみため>

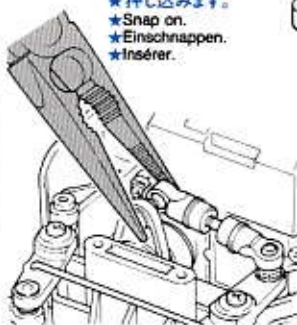
Steering rods
Lenkstange
Barres d'accouplement(B)
★2個作ります。
★Make 2.
★2 Sätze machen.
★Faire 2 jeux.★押し込みます。
★Snap on.
★Einschnappen.
★Insérer.

MB16 5mm

C4

MB16 5mm

27 <ステアリングワイバーの取り付け>

Attaching steering
Lenkstangen-Einbau
Installation des barres
d'accouplement★押し込みます。
★Snap on.
★Einschnappen.
★Insérer.

MA24 3×14mm

MA27 3mm

MA27 3mm

28 <リヤギヤボックスの取り付け>

Attaching rear gearbox
Hinteres Getriebegehäuse-
Einbau
Fixation du pont arrièreギヤケース
Rear gearbox
Hinteres Getriebegehäuse
Pont arrièreC.P.R.ユニット、アンプ側
Speed control
Fahrtregler
Variateur de vitesseモーター側
Motor
Moteur赤コード、プラスコード(+) 黄コード
Red or (+) Yellow
Rot oder (+) Gelb
Rouge ou (+) Jaune黒コード、マイナスコード(-) 緑コード
Black or (-) Green
Schwarz oder (-) Grün
Noir ou (-) Vert*C.P.R.ユニット
*C.P.R. Unit
*C.P.R. Einheit
*Élément de réception
C.P.R.

MA25 3×10mm

MA25 3×10mm

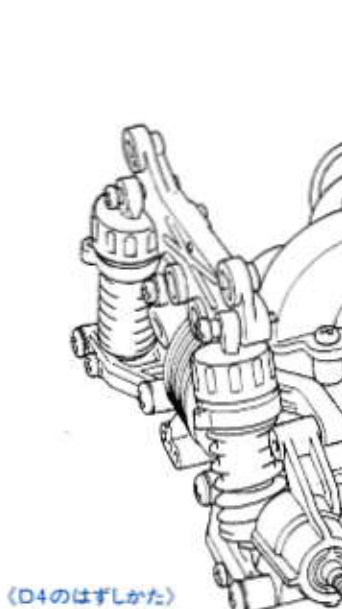
★黄コードと赤コード、緑コードと黒コードをつなぎます。
★Connect yellow to red and green to black.

★Gelb mit rot und grün mit schwarz verbinden.

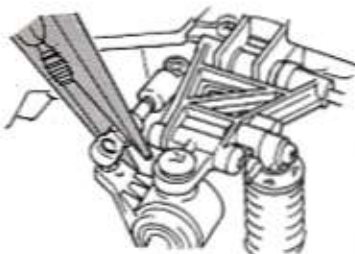
★Connecter le fil jaune au fil rouge et le fil vert au fil noir.

29 <フロントギヤボックスの取り付け>
Attaching front gearbox
Vorderes Getriebegehäuse-
Einbau
Fixation du pont avant

 3×10mm タッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse
MA25・×3



<D4のはずしかた>
How to remove D4
Entfernen des D4
Comment déconnecter D4

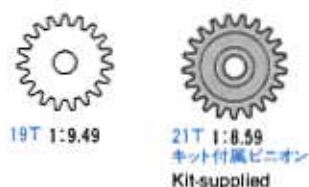


★ひねってはずします。
★ Pinch with long nose pliers and twist.
★ Mit Flachzange packen und drehen.
★ Serrer avec des pinces à becs longs et torde.

30 <フロントバンパーの取り付け>
Front bumper
Vorderer Stoßfänger
Pare-chocs avant

 3×10mm タッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse
MA25・×5

SP.No.355 18T, 19T AV ビニオンセット
SP.No.356 20T, 21T AV ビニオンセット
50355 18T & 19T AV Pinion Gears
50356 20T & 21T AV Pinion Gears

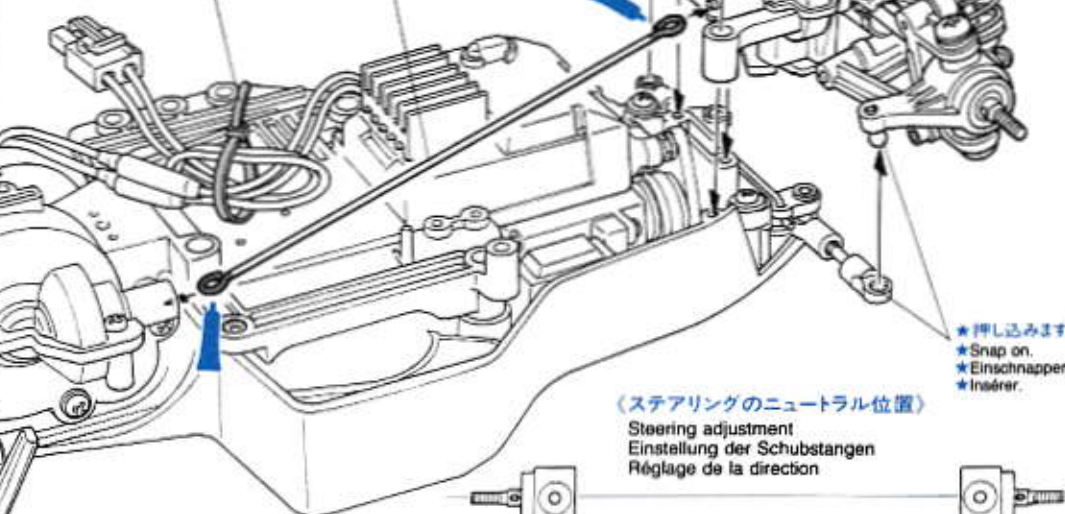


29 <フロントギヤボックスの取り付け>
Attaching front gearbox
Vorderes Getriebegehäuse-
Einbau
Fixation du pont avant

MA25 3×10mm

★コード類はナイロンバンドでたばねます。
★ Hold using nylon band.
★ Kabel mit Nylonband binden.
★ Maintenir les fils en place avec un collier nylon.

MD5
プロペラシャフト
Propeller shaft
Schraubenwelle
Arbre de transmission



★押し込みます。
★ Snap on.
★ Einschnappen.
★ Insérer.

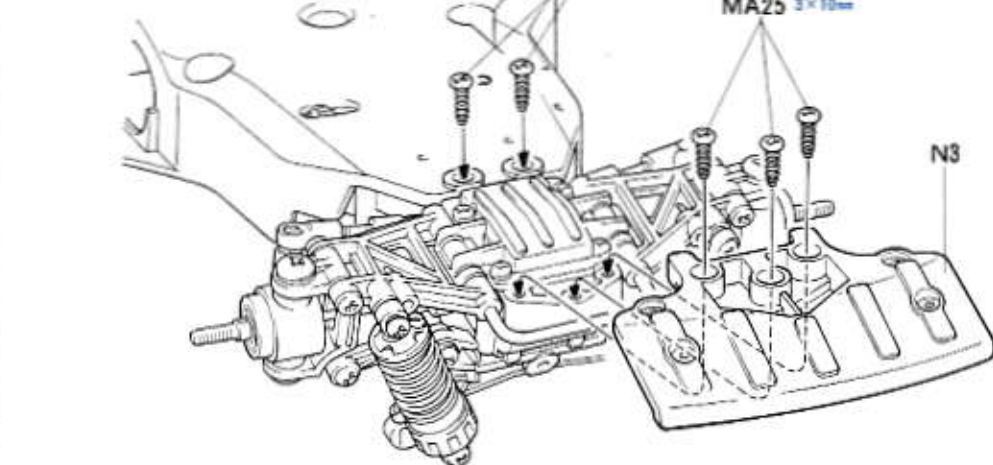
<ステアリングのニュートラル位置>
Steering adjustment
Einstellung der Schubstangen
Réglage de la direction

★アップライト左右が回のように一直線になるように調節します。
★ Adjust so that uprights are parallel to each other (no toe-in).
★ So einstellen, daß die Achsaufhängung parallel zueinander stehen (ohne Neigung nach innen).
★ Ajuster de sorte que les fusées soient parallèles l'un à l'autre, comme indiqué.

30 <フロントバンパーの取り付け>
Front bumper
Vorderer Stoßfänger
Pare-chocs avant

MA25 3×10mm

MA25 3×10mm

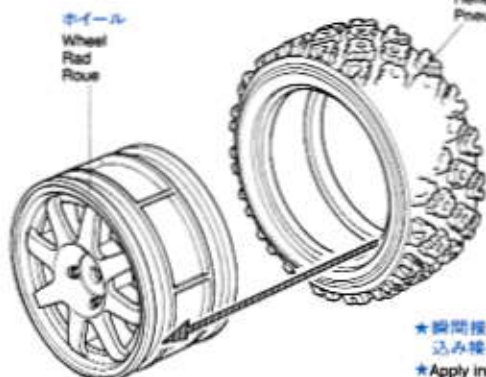


31 <タイヤのくみため>
Wheel assembly
Rad-Einbau
Assemblage des roues

★4個作ります。
★ Make 4.
★ 4 Sätze machen.
★ Faire 4 jeux.

タイヤ
Tire
Reifen
Pneu

★ホイールのみぞにはめます。
★ Fit into grooves.
★ Reifen in die Felgen richtig eindrücken.
★ Insérer dans les rainures.



★瞬間接着剤をながし込み接着します。
★ Apply instant cement.
★ Sekundenkleber auftragen.
★ Appliquer de la colle rapide (cyanoacrylate).



OPTIONS

SP.No.355 18T, 19T AV ビニオンセット
SP.No.356 20T, 21T AV ビニオンセット
50355 18T & 19T AV Pinion Gears
50356 20T & 21T AV Pinion Gears



32 (タイヤのとりつけ)
Attaching wheels
Einbau der Räder
Fixation des roues

MD10 $\times 4$
2×10mmシャフト
Shaft
Achse
Axe

MC9 $\times 6$
3×15mmタッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse

タイヤ
Wheel
Rad
Roue

MD9 4mm

MA25 $\times 1$
3×10mmタッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse

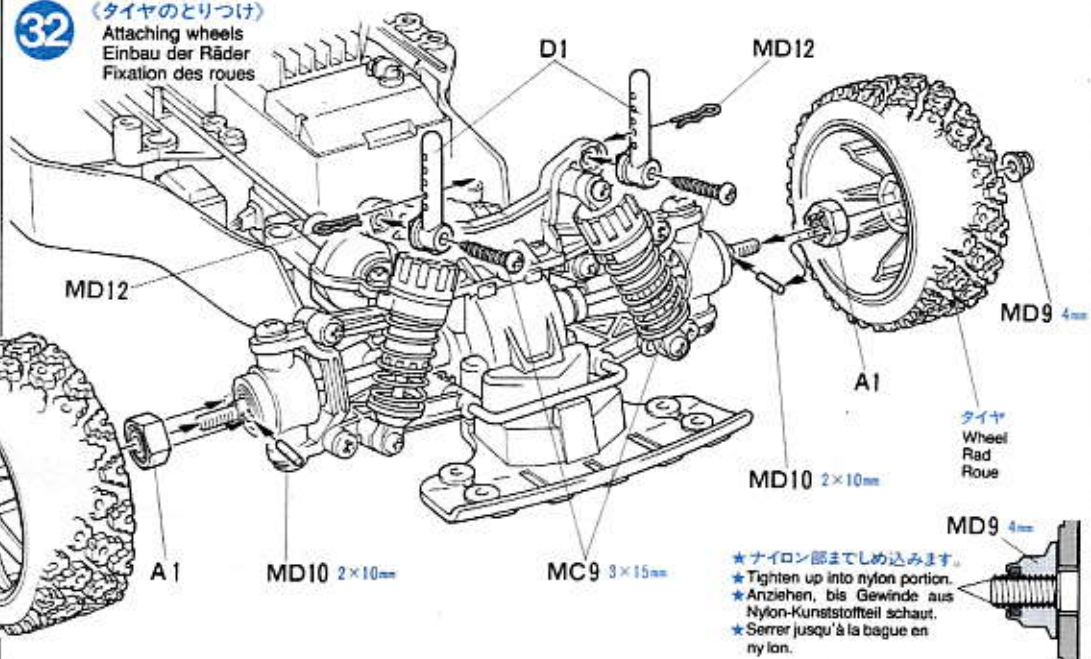
MD9 $\times 4$
4mmフランジロックナット
Flange lock nut
Sicherungsmutter
Ecrou nylonstop à flasque

MD12 $\times 4$
スナップピン(小)
Snap pin (small)
Federstift (klein)
Epingle métallique (petite)

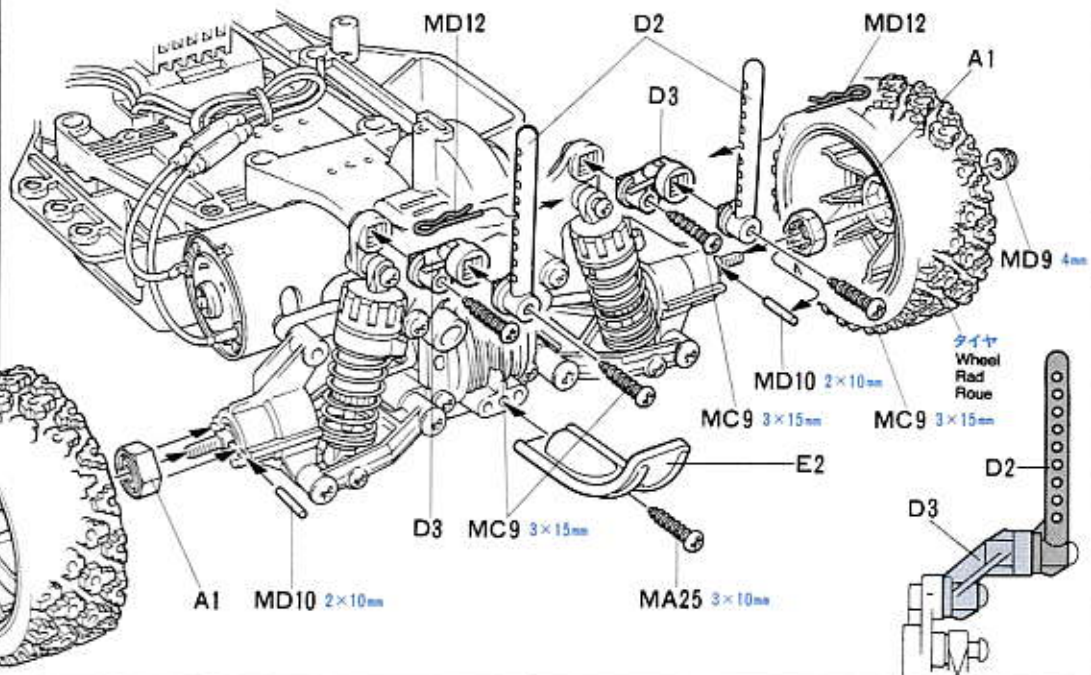
タイヤ
Wheel
Rad
Roue

MD9 4mm

32 (タイヤのとりつけ)
Attaching wheels
Einbau der Räder
Fixation des roues



★ナイロン部までしめ込みます。
★Tighten up into nylon portion.
★Anziehen, bis Gewinde aus Nylon-Kunststoffteil schaut.
★Serrer jusqu'à la bague en nylon.



33 (走行バッテリーの搭載)
Running battery
Fahrakku
Pack de propulsion

MD11 $\times 1$
スナップピン(大)
Snap pin (large)
Federstift (groß)
Epingle métallique (grande)

MA25 $\times 1$
3×10mmタッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse

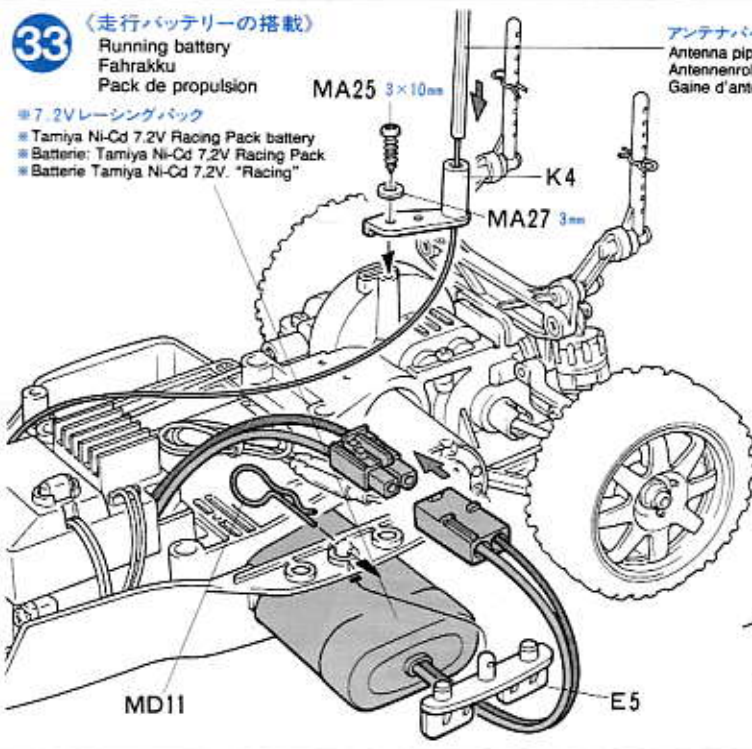
MA27 $\times 1$
3mmワッシャー
Washer
Beilagscheibe
Rondelle



タミヤ瞬間接着剤(塩化タイプ)
プラスチックはもちろん、金属やメッキパーツ、そしてRCカーのコムタイヤまですばやく強力に接着します。塩化タイプですからきれいな仕上がりが可能。早すぎない硬化時間でパーツの位置決めがしやすいのも特徴です。

33 (走行バッテリーの搭載)
Running battery
Fahrakku
Pack de propulsion

★7.2Vレーシングパック
★Tamiya Ni-Cd 7.2V Racing Pack battery
★Batterie Tamiya Ni-Cd 7.2V Racing Pack
★Batterie Tamiya Ni-Cd 7.2V. "Racing"

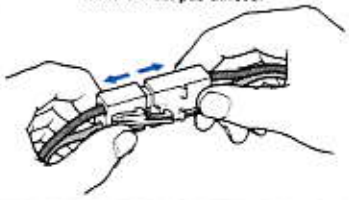


アンテナパイプ
Antenna pipe
Antennenrohr
Gaine d'antenne

★アンテナ線を通します。
★Pass antenna.
★Antennenrohr hier durchführen.
★Passer l'antenne par ici.

注意して下さい
CAUTION!
VORSICHT!
PRECAUTION

★走行させない時は必ず走行用バッテリーのコネクターを外して下さい。
★Disconnect battery when not using the car.
★Akkusstecker abziehen, wenn das Auto nicht in Betrieb.
★Deconnecter la batterie lorsque la voiture n'est pas utilisée.



〈切りとり〉
Trimming
Zurichten
Découpe



- ★ハサミやカッターナイフで切りとります。
- ★Cut off using scissors or a modeling knife.
- ★Mit Messer oder Schere abschneiden.
- ★Découper en utilisant des ciseaux ou un cutter.

〈塗装する前に〉

- ★塗装前に中性洗剤で油気をおとします。水洗いをして洗剤分を洗い流して乾かして下さい。



PREPARING BODY FOR PAINTING

- ★Wash the body thoroughly with detergent in order to remove any oil, then rinse well and allow to air dry.

VORBEREITUNG DER KAROSSERIE FÜR BEMALUNG

- ★Karosserie sorgfältig mit Spülmittel abwaschen, damit Staub und ggf. Öl entfernt sind. Trocknen lassen.

PREPARATION DE LA CARROSSERIE POUR LA MISE EN PEINTURE

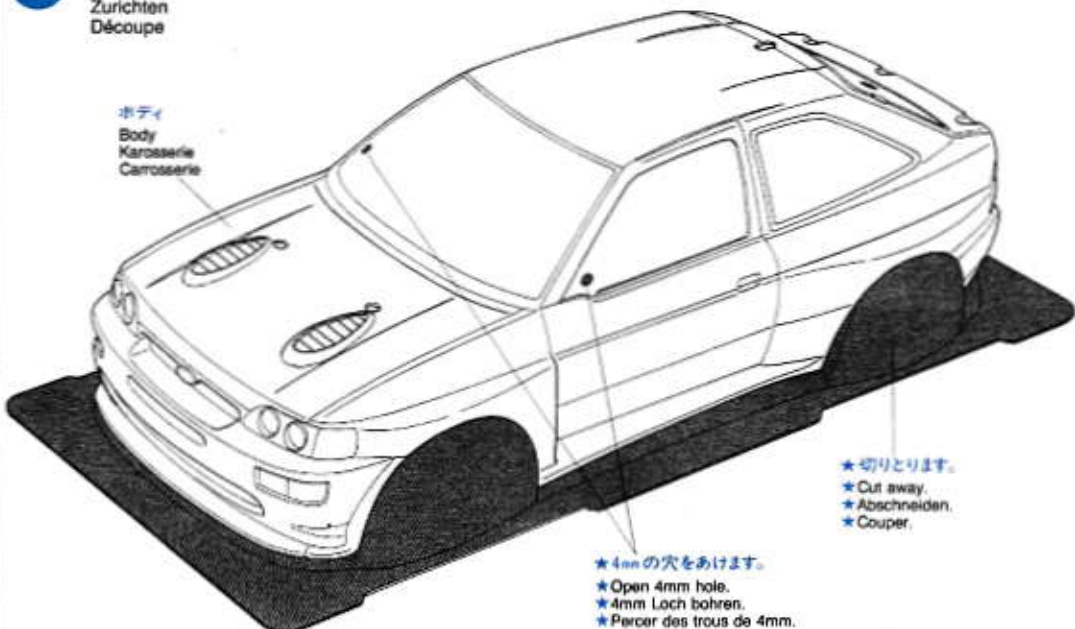
- ★Nettoyer entièrement la carrosserie avec du détergent pour la dégraisser, la rincer et laisser sécher.

タミヤの総合カタログ

タミヤの全製品を詳しく解説した総合カタログは年により発行。ご希望の方は書店などでお取り下さい。

34 〈ボディの切りとり〉

Trimming
Zurichten
Découpe



ボディ
Body
Karosserie
Carrosserie

- ★切りとります。
- ★Cut away.
- ★Abschneiden.
- ★Couper.

- ★4mmの穴をあけます。
- ★Open 4mm hole.
- ★4mm Loch bohren.
- ★Percer des trous de 4mm.

35 〈ボディの塗装〉

Painting body
Bemalung der Karosserie
Peinture de la carrosserie

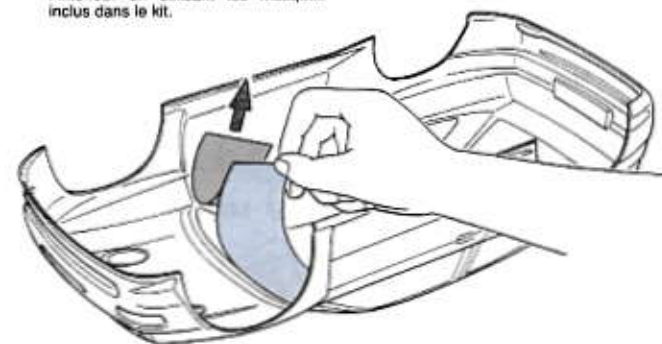
- ★ボディには塗り分け線がありません。マーク①～③を利用して塗り分けするようにします。
- ★Carefully paint body noting border line referring below.
- ★Vorsichtig Begrenzungslinie nachziehen. Siehe unten.
- ★Peindre la carrosserie avec soin en notant les lignes de bord en se référant ci-dessous.

- ① ボディの保護フィルムをはがします。P17を参考にしてマーク①～③を貼ります。

Remove protective coating and apply stickers ①-③ referring to P17.
Schutzfolie abziehen und Abziehbilder ①-③ anbringen wie S. 17.
Enlever le film protecteur et apposer les stickers ①-③ comme Page 17.

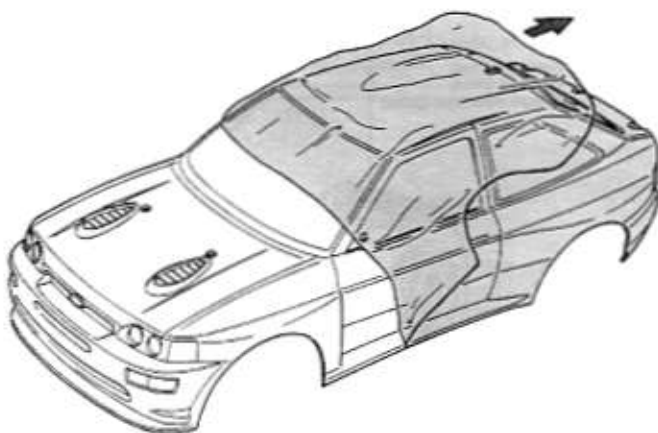
- ② ウィンドウ部分をマスキングテープで裏側からマスキングします。

Mask off window areas from inside using masking seals included in kit.
Fenster von innen mit den im Bausatz enthaltenen Aufkleber abkleben.
Masquer les zones vitrées à l'intérieur en utilisant les masques inclus dans le kit.



- ④ 蛍光レッド、蛍光オレンジ、ホワイトの順にポリカーボネート塗料で内側から塗装します。塗料がかいたら、マスキングテープをはがし、PS-31でウィンドウ部分の塗装をします。

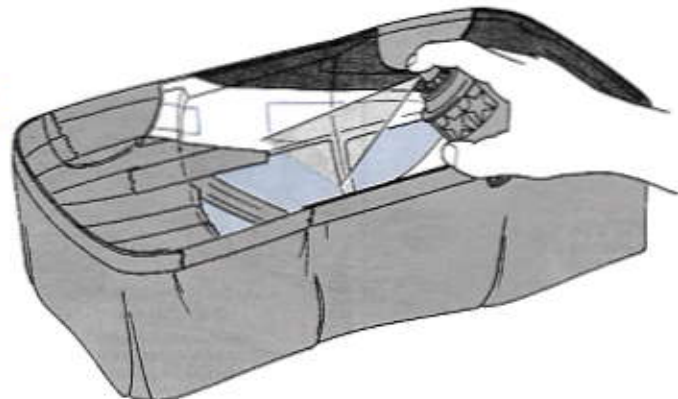
Paint darker color first. After paint has cured, remove masking seals and paint windows using PS-31 Smoke.
Erst dunkel Farben bemalen. Nachdem Trocknen der Farbe sind die Abklebungen zu entfernen und Fenster mit PS-31 Rauchfarben bemalen.
Appliquer d'abord la teinte la plus foncée. Après séchage, enlever les caches et peindre les parties vitrées en utilisant PS-31 Fumé.



- ③ 裏側からマークにあわせてホワイト、蛍光オレンジの順にマスキングします。

Mask border for the different colors prior to painting.
Farbabgrenzungen für die verschiedenen Farben vor dem Bemalen abkleben.
Masquer et délimiter les différentes couleurs avant d'appliquer la peinture.

- ★先に塗った色が完全に乾いてから次の色を塗ります。
- ★When overcoating, let each coat dry thoroughly before applying another.
- ★Wenn Übersprühen sollten Sie einen Anstrich erst gründlich trocknen lassen, bevor Sie den nächsten auftragen.
- ★Une deuxième couche sera appliquée après séchage de la première.



PAINTING

〈ボディの塗装〉

このマークは塗装指示のマークです。ボディはポリカーボネート用塗料を使用し裏面から塗装して下さい。

★This mark denotes numbers for Tamiya Paint colors. Paint body from inside using paints for polycarbonate.
★Dieses Zeichen gibt die Tamiya Farbnummern an. Karosserie von innen mit Lexan-Farben bemalen.
★Ce signe indique la référence de la peinture TAMIYA à utiliser. Peindre la carrosserie par l'intérieur en utilisant des peintures spéciales polycarbonate.

〈ポリカーボネート用タミヤカラー〉
TAMIYA POLYCARBONATE PAINTS

PS-1 ●ホワイト / White / Weiß / Blanc
PS-20 ●蛍光レッド / Fluorescent red / Signalrot / Rouge fluorescent
PS-24 ●蛍光オレンジ / Fluorescent orange / Leucht-Orange / Orange fluorescent
PS-31 ●スモーク / Smoke / Rauchfarben / Fumé

〈プラスチックパーツの塗装〉

このマークは塗装指示のマークです。リヤウイング、ミラーは、プラスチック用塗料（タミヤカラー）で表面に塗装して下さい。

Paint plastic parts (rear spoiler, mirrors) using plastic paints.
Plastikteile (Heckspoiler & Rückspiegel) mit Plastik-Farben bemalen.
Peindre les pièces plastique (spoiler arrière et rétroviseurs) en utilisant des peintures pour maquettes plastique.

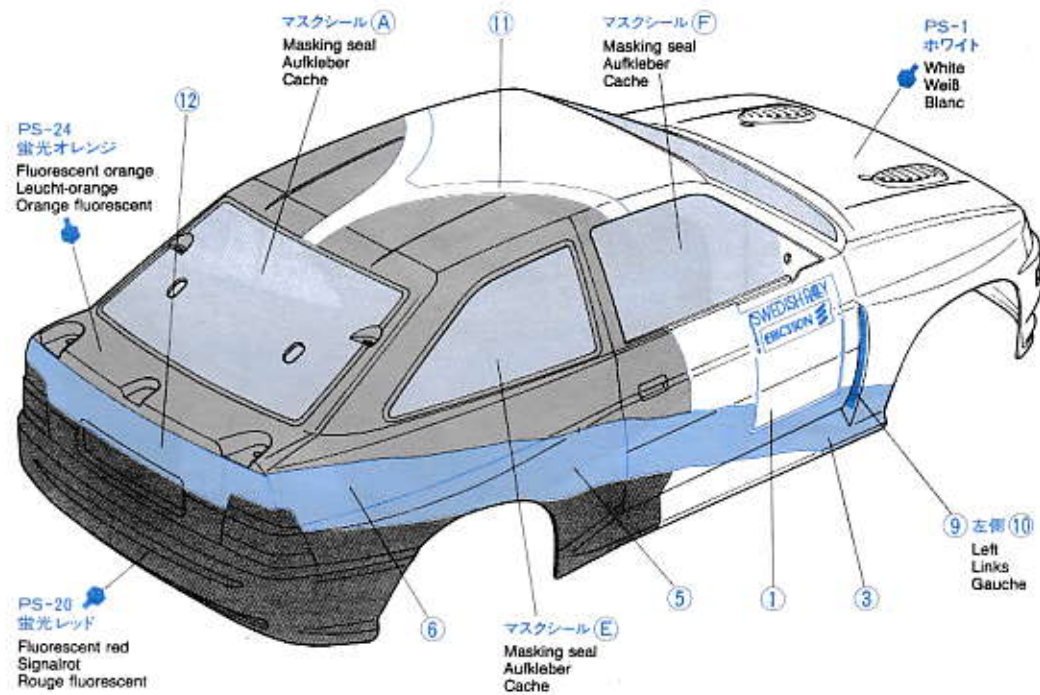
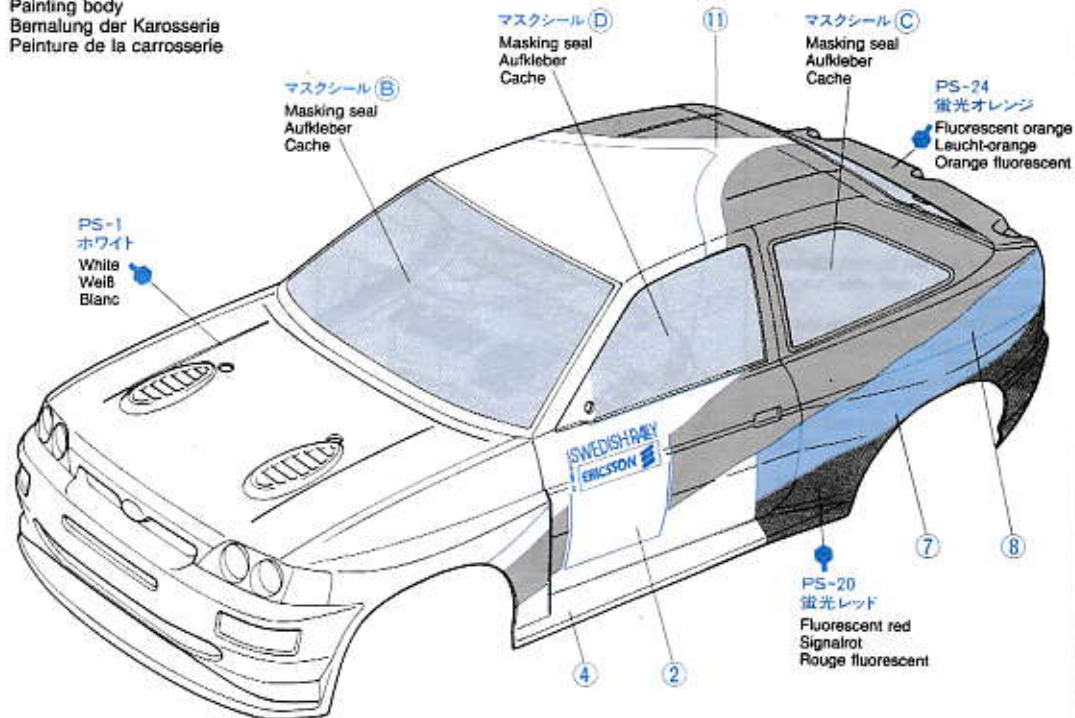
〈プラスチック用タミヤカラー〉

TAMIYA PLASTIC PAINTS

X-2 ●ホワイト / White / Weiß / Blanc
TS-28 ●ホワイト / White / Weiß / Blanc

〈ボディの塗装〉

Painting body
Bemalung der Karosserie
Peinture de la carrosserie



MARKINGS

〈マークのはりかた〉

①できるだけ余白を残さず、印刷された部分を切り抜いて下さい。番号のついたマークは切りとってしまうとまちがえやすいのでは順に切りとって下さい。

②表紙の端の部分、を少し切りとり指定された場所にはりあわせませす。裏紙をつけたまま位置をあわせて下さい。

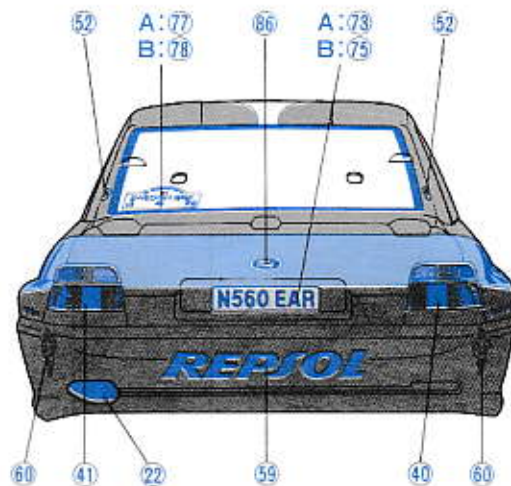
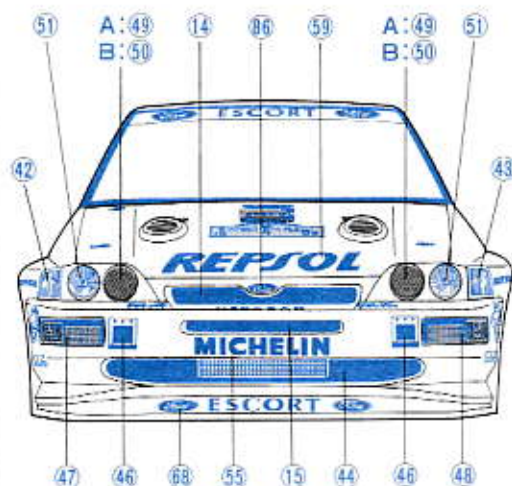
③少しずつ裏紙をはがしながら場所がずれたり、マークの中に気泡が残ったりしないように注意しながらはってゆきます。裏紙を一度に全部はがしてはることは、しわがでたり気泡が残ったりする原因となります。

36 〈マーキング〉

Markings
Beschriftung
Décoration

A: カーナンバー 4 C・サインツ/L・モア
Car No. 4 C. Sainz/L. Moya
Auto Nr. 4
Voiture No 4

B: カーナンバー 5 F・テルクール/D・グラタール
Car No. 5 F. Delecour/D. Grataloup
Auto Nr. 5
Voiture No 5



TAMIYA COLOR

ポリカーボネートスプレー(ミニクリヤーボディ用スプレー塗料)です。軽く仕上がります。衝撃などにははがれにくいのが特徴。ピンシリ塗料にも重ね塗りができます。

STICKERS

① Cut stickers along colored edge so the transparent film is removed.
 ② Peel off the end of lining a little and put the sticker in position on the body.
 ③ Then, remove the lining slowly. In so doing, be careful that the sticker does not move out of position on the body.
 If the lining is completely removed in advance, the sticker may become wrinkled or contain unwanted air bubbles.

STICKER

① Die Sticker an den bunten Kanten so ausschneiden, daß der transparente Film weg ist.
 ② An einer Kante die Unterlage etwas abziehen und Sticker richtig auf die Karosserie legen.

③ Dann die Unterlage langsam ganz abziehen, darauf achten, daß sich der Sticker nicht verschiebt und daß keine Luft unter den Sticker kommt — sonst gibt es Luftblasen.

Wenn die Unterlage vorher komplett entfernt wird, kann der Sticker zusammenkleben.

MOTIFS ADHESIFS

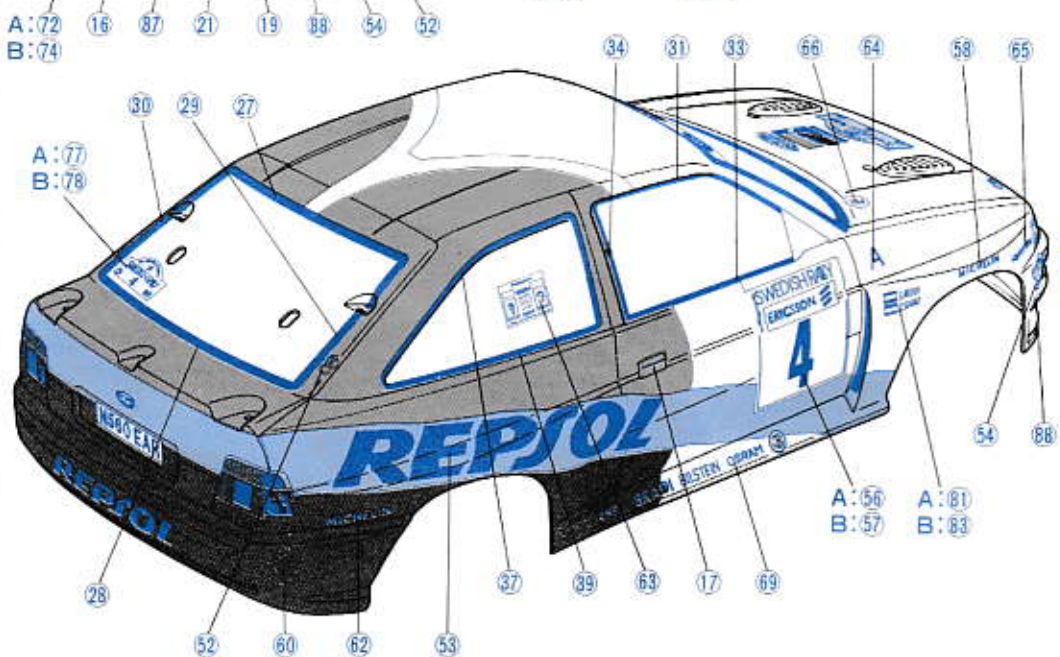
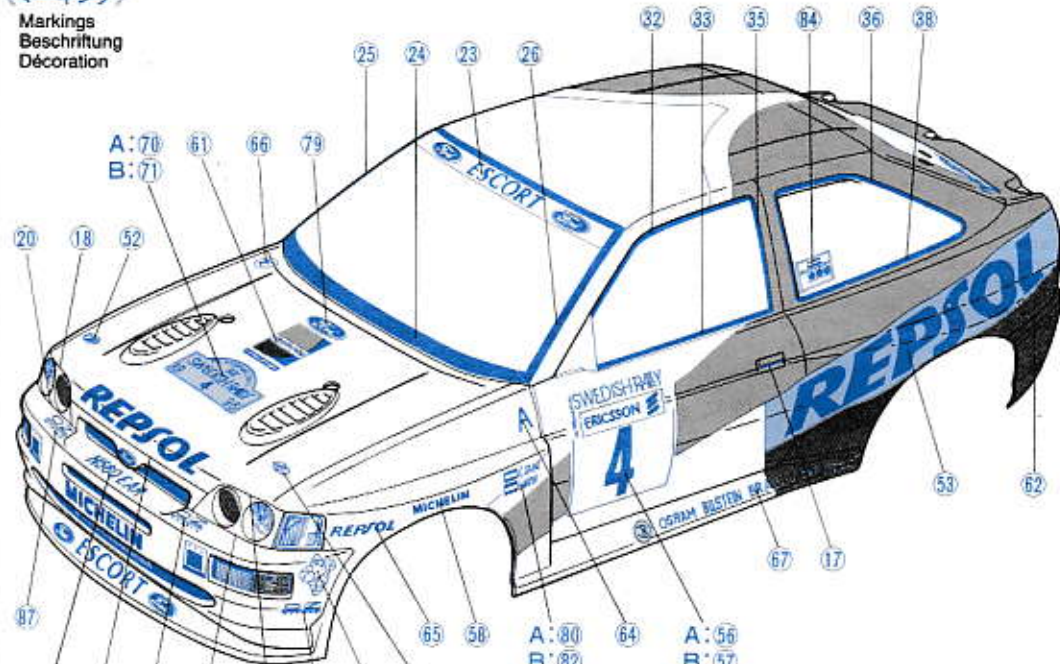
① Découper chaque motif au plus près de ses contours pour éliminer le film transparent.

② Soulever le papier de protection à l'une des extrémités et positionner le motif sur la carrosserie.

③ Retirer lentement le papier de protection en veillant à ce que le motif ne se déplace pas sur la carrosserie. En retirant entièrement à l'avance le papier de protection, le film risque de former des plis ou de retenir des bulles d'air indésirables.

(マーキング)

Markings
 Beschriftung
 Décoration



37 (サイドミラーのとりつけ)

Side mirrors
 Rückspiegel
 Rétroviseurs

ME1
 ラバーブッシュ
 Rubber bushing
 Gummihülse
 Bague en caoutchouc

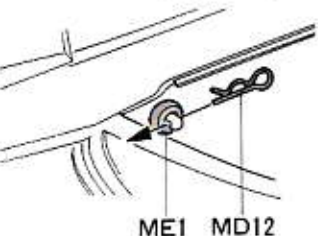
MD12
 スナップピン(小)
 Snap pin (small)
 Federstift (klein)
 Epingie métallique (petite)

★ボディ裏面で固定します。

★Secure using snap pin as shown.

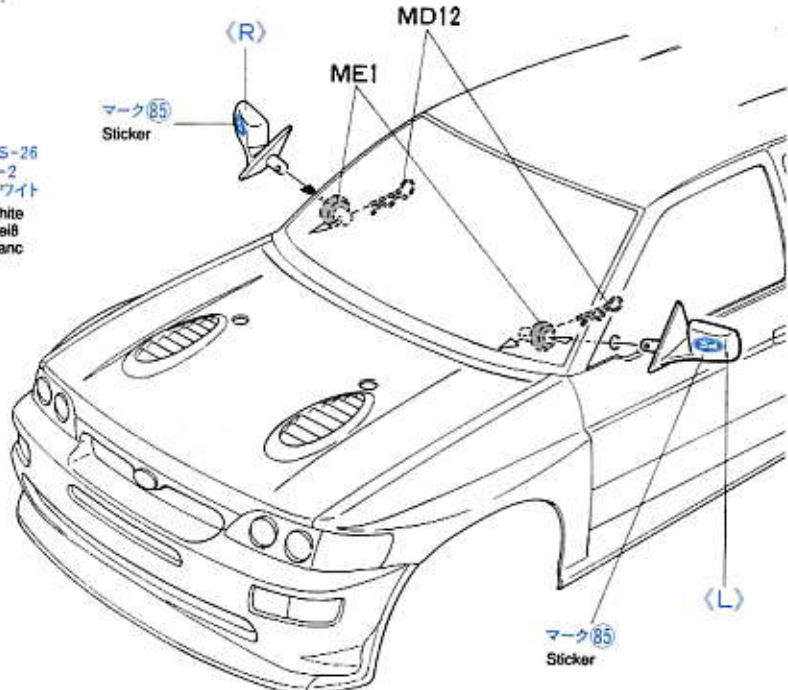
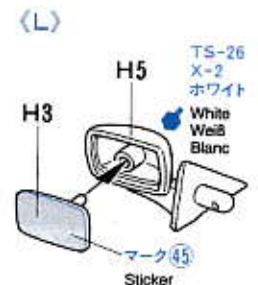
★Mit Federstift wie gezeigt halten.

★Maintenir avec une épingle métallique.



37 (サイドミラーのとりつけ)

Side mirrors
 Rückspiegel
 Rétroviseurs



TAMIYA CRAFT TOOLS

高い工具品質は傑作づくりのための第一歩。本誌読者の皆さまにふさわしいタミヤプラフトツール。耐久性も高く、使いやすい高品質な工具です。

DECAL SCISSORS

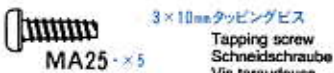
デカール/ワサミ



ITEM 74031

38 〈リヤウイングのとりつけ〉

Rear wing
Hinterer Spoiler
Aileron arrière



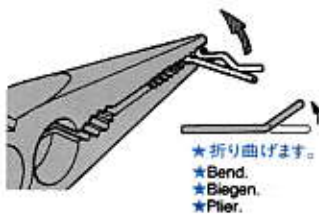
39 〈ボディの取り付け〉

Attaching body
Karosserie aufsetzen
Fixation de la carrosserie



〈MD12 (スナップピン小) の折り曲げ〉

Modifying snap pins
Abänderung des Federstiftes
Modification de l'épingle métallique



注意して下さい。

CAUTION
VORSICHT!
PRECAUTION



走行させない時は必ず走行用バッテリーのコネクターを外して下さい。走行用バッテリーをつないだままでもくと、車が暴走することがあります。走らせないときは、必ず走行用バッテリーのコネクターを抜いておきます。

DISCONNECT BATTERY
WHEN NOT USING THE CAR

Disconnect Ni-Cd battery when car is not being used. If left connected, a slight movement of the speed controller results in a run away car.

AKKUSTECKER ABZIEHEN, WENN DAS AUTO NICHT IN BETRIEB

Ni-Cd Akku abhängen, wenn das Auto nicht benutzt wird. Bleibt der Anschluß zusammen, kann eine geringe Bewegung des Fahrtreglers zum Davonfahren des Autos führen.

DECONNECTER LA BATTERIE LORSQUE LA VOITURE N'EST PAS UTILISEE

Déconnecter le connecteur de la batterie lorsque la voiture n'est pas utilisée. En la laissant branchée, un léger mouvement du régulateur de vitesse peut mettre en marche le moteur.

TAMIYA CRAFT TOOLS

良い工具選びは製作づくりのための第一歩。本格派をめざすモデルにふさわしいタミヤクラフトツール。耐久性も高く、使いやすい高品質な工具です。

NEEDLE NOSE W/ CUTTER

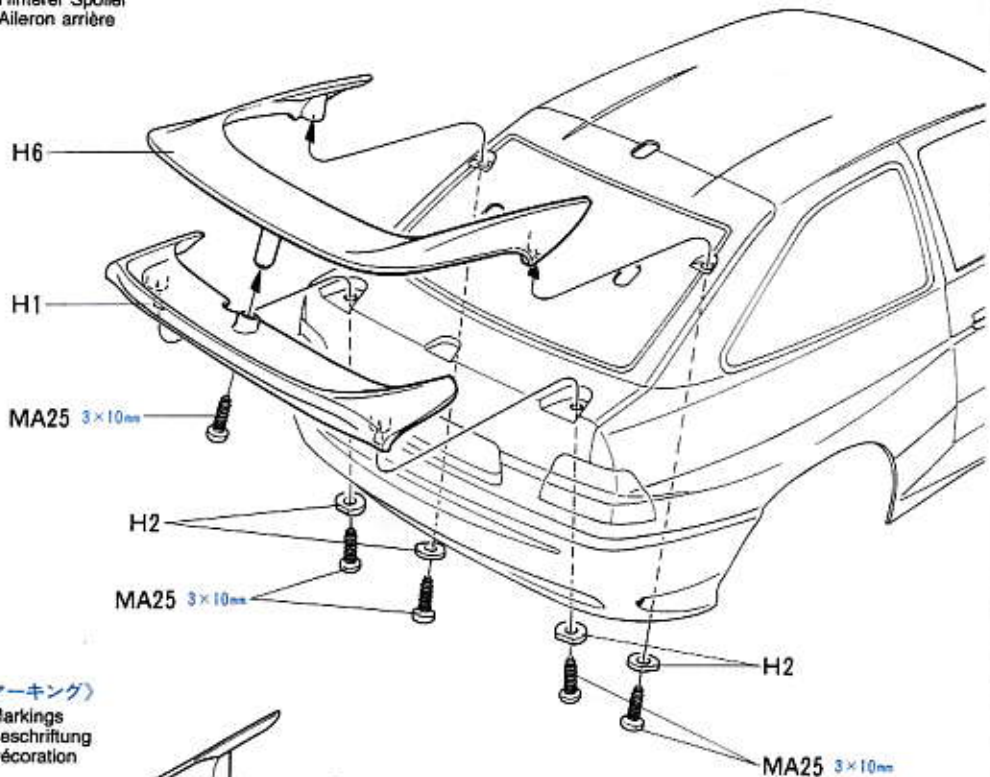
ピンセット/ペンチ



ITEM 74034

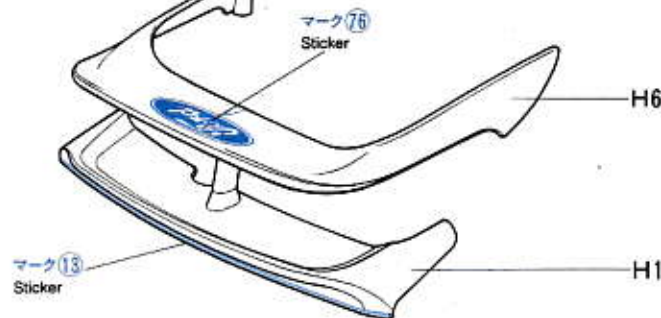
38 〈リヤウイングの取り付け〉

Rear wing
Hinterer Spoiler
Aileron arrière



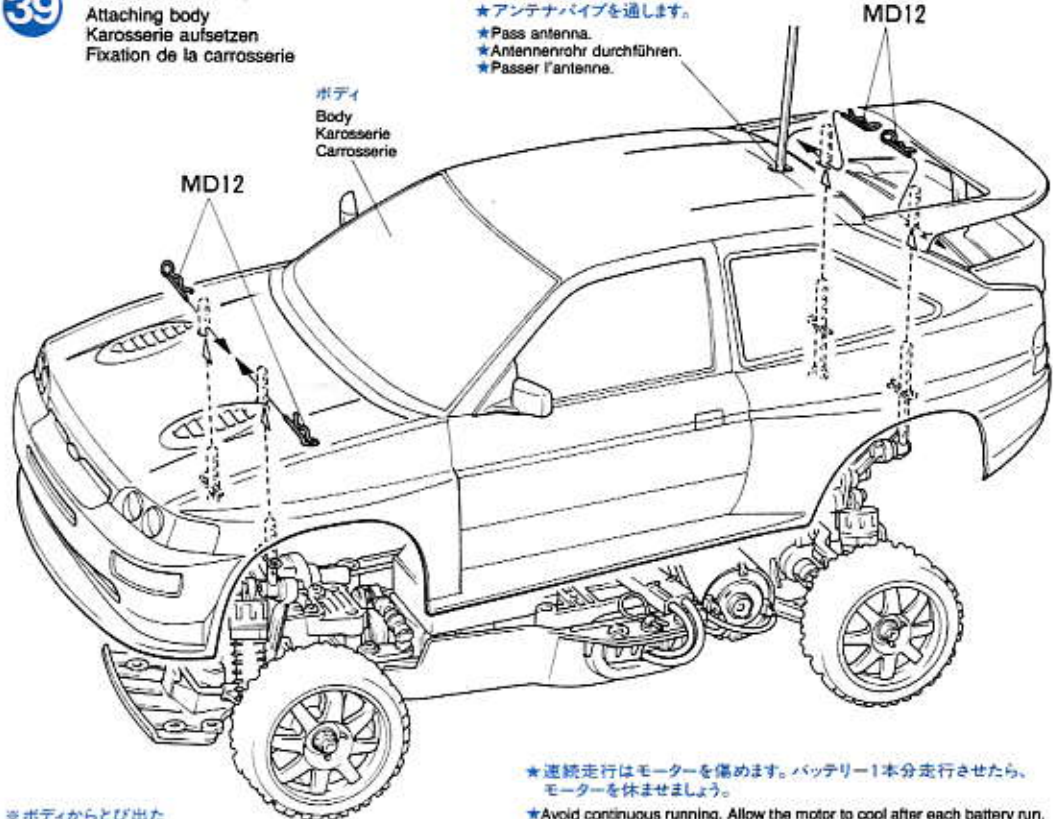
〈マーキング〉

Markings
Beschriftung
Décoration



39 〈ボディの取り付け〉

Attaching body
Karosserie aufsetzen
Fixation de la carrosserie



- ★アンテナパイプを通します。
- ★Pass antenna.
- ★Antennenrohr durchführen.
- ★Passer l'antenne.

※ボディからとび出したボディマウントは好みに応じて切り取ります。

★連続走行はモーターを傷めます。バッテリー1本分走行させたら、モーターを休ませましょう。

- ★Avoid continuous running. Allow the motor to cool after each battery run.
- ★Permanenter Motoreinsatz vermeiden. Den Motor möglichst nach jedem Fahrbetrieb abkühlen lassen.
- ★Éviter de rouler continuellement. Laisser le moteur refroidir après chaque accu.

REPSOL FORD ESCORT RS COSWORTH

●走らせない時はバッテリーを必ずはずしておきましょう

〔走行および取扱いの注意〕

タミヤのRCカーはモーターライズですから騒音の心配は少なくすみます。しかし高性能なカドニカ電池を使用してかなりのスピードが出ます。取扱いには十分注意して走行を楽しんで下さい。

●人ごみの中や小さな子供のそばでは走らせないで下さい。

●道路では絶対に走らせないで下さい。

●湿信に注意して下さい。モデルが異常な動きをしたら、他の電波の湿信により、コントロールが乱されたことが考えられます。すぐに走行をやめ、サーボがホイールの動きに従って動くか、確認して下さい。

〔走行させる時の手順〕

1. 送信機のスイッチを入れる。
 2. 受信機のスイッチを入れる。
 3. ホイールを動かし、各部の動きをチェック。
- ★この手順は、必ず守って下さい。受信機のスイッチを送信機のスイッチより先に入れた場合、他の電波の湿信によってモデルが暴走することがあります。

★走行を終える場合は、必ず逆の手順で行い、受信機、送信機のスイッチを切り、走行用バッテリー、送信機の電池もぬいておきます。

★組立て後、最初に走らせる時は、最初の5分間くらいはステアリングやスイッチの調子を見ながらゆっくり走らせて下さい。

〔走行前の点検・チェック〕

1. 各部のネジにゆるみはないでしょうか。特に可動部のビス、ナットに注意。
2. 送信機や走行用の電池の容量は充分でしょうか。走行用バッテリーは受信機用バッテ

リーと共用している為、容量が不足している場合、コントロールができなくなります。

3. ステアリングは左右に確実に動きますか。又、車を走らせて直道も調整します。
4. スピードコントロールランプは作動しますか。又、確実に止まるかもチェックします。
5. 配線コードは被覆がむけたり、切れそうになっていませんか。
6. モーターに故障はありませんか。音がおかしかったり、少しの走行で高い熱をもつようならモーターの故障が考えられます。
7. 各部の可動部やギヤはグリスアップがされていますか。

〔走行後の整備〕

走らせたあとは、必ずモデルの手入れをしましょう。いつまでも性能を保つために欠かさないことです。

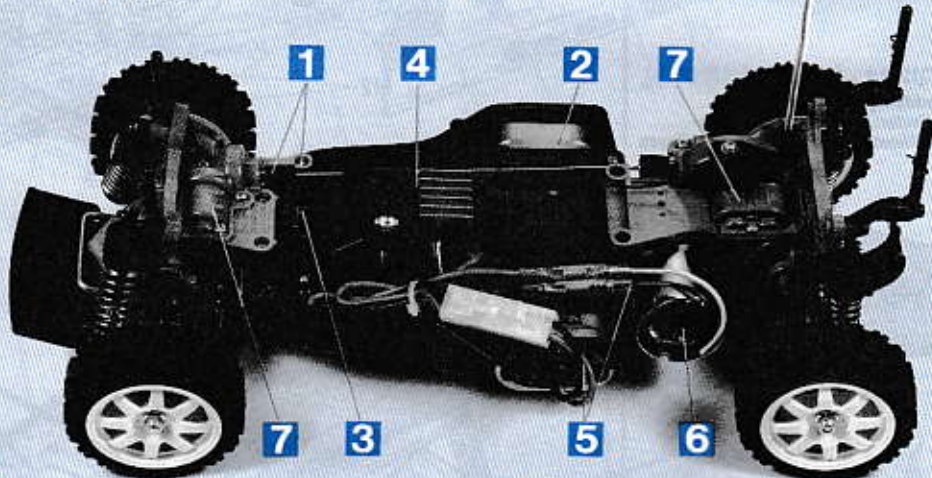
●砂や泥、汚れなどはきれいにふきとっておきましょう。

●ギヤ、軸受け、サスペンション等の可動部には必ずグリスアップしておきましょう。

●必ず、走行用バッテリーのコネクターをはずし、車からバッテリーをぬいておきます。

〔注意〕

ラジオコントロールメカニズム、モーターや電池は、水にぬれたり、湿気が多いと故障しやすくなります。水にぬれた場合は、よく水分をふきとり、風通しのよい所で乾かして下さい。



SAFETY PRECAUTIONS

Follow the outlined rules for safe radio control operation.

●Avoid running the car in crowded areas and near small children. Never use the street for running R/C models.

●Make sure that no one else is using the same frequency in your running area. Using the same frequency at the same time can cause serious accidents, whether it's driving, flying, or sailing.

●Avoid running in standing water and rain. If R/C unit, motor, or battery get wet, clean and dry thoroughly in a dry shaded area.

R/C OPERATING PROCEDURES

1. Make sure the transmitter controls and trims are in neutral.

TIPS ZUR SICHERHEIT

Beachten Sie die folgenden Richtlinien für fehlerfreien Betrieb.

●Vermeiden Sie das Fahren des Autos an überfüllten Plätzen und in der Nähe von kleinen Kindern. Gebrauchen Sie nie die Straße für R/C Rennen.

●Prüfen, daß niemand dieselbe Frequenz in der Umgebung benutzt, denn dadurch können Unfälle entstehen - sowohl beim Fahren, Fliegen oder Segeln.

●Vermeiden Sie das Fahren durch Pfützen und während Regen. Wenn das R/C Fahrzeug, der Motor oder die Batterien naß werden, müssen Sie alles sorgfältig im Trockenen säubern und reinigen.

KONTROLLEN VOR DER FAHRT

1. Darauf achten, daß Empfänger-Trimmung in Neutralstellung ist.
2. Sender einschalten.
3. Empfänger einschalten.

MESURES DE SECURITE

Veuillez trouver ci-dessous les règles de sécurité à respecter pour l'utilisation de votre ensemble R/C.

●Eviter de faire évoluer la voiture à proximité de jeunes enfants ou dans la foule. Ne jamais utiliser sur la voie publique!

●Assurez-vous que personne d'autre n'utilise la même fréquence sur le même terrain que vous. Utiliser la même fréquence en même temps peut être source de sérieux accidents, pendant la conduite, le vol ou la navigation des modèles R/C.

●Ne jamais faire évoluer le modèle sous la pluie ou sur une surface mouillée. Si le moteur, les accus, le récepteur ou les servos prenaient l'humidité, les nettoyer avec un chiffon et les laisser sécher.

PROCEDURE DE MISE EN MARCHÉ

1. Assurez-vous que les trims soient au neutre.

2. Switch on transmitter.

3. Switch on receiver.

★Inspect operation using transmitter before running.

★Reverse sequence to shut down after running, and make sure to disconnect/remove all batteries.

★In the first operation after assembly, let the model run slowly for the first 5 minutes while checking the condition of steering and speed controller.

INSPECTION BEFORE OPERATION

1. Make sure that screws & nuts, particularly grub screws, are tight enough.

2. Make sure that batteries for transmitter are new, and Ni-Cd running battery has been sufficiently charged. If batteries are not new or fully charged, the model may run out of control.

3. Adjust steering servo and trim so that the model

★Die Funktion vor Abfahrt mit dem Sender überprüfen.

★Nach Spielbetrieb in umgekehrter Reihenfolge vorgehen und die Batterien herausnehmen bzw. abklemmen.

★Bei der ersten Inbetriebnahme nach dem Zusammenbau sollten Sie das Modell die ersten 5 Minuten langsam laufen lassen, wobei Sie den Zustand der Steuerung und des Fahrtreglers überprüfen.

INSPEKTION VOR INBETRIEBNAHME

1. Versichern Sie sich, daß Schrauben und Muttern, insbesondere Gewindestifte fest angezogen sind.

2. Versichern Sie sich, daß die Batterien für den Sender neu sind und Ni-Cd Akkus genügend geladen sind. Wenn Batterien nicht neu oder vollständig geladen sind, kann das Modell aus der Kontrolle geraten.

3. Bauen Sie ein Lenk-Servo ein und trimmen Sie es so, daß das Modell exakt geradeaus fährt und der Sender auf neutral steht.

2. Mettre en marche l'émetteur.

3. Mettre en marche le récepteur.

★Vérifiez la bonne marche de votre radiocommande avant de rouler.

★Faites les opérations inverses après utilisation de votre ensemble R/C. Assurez-vous que les batteries soient bien débranchées et rechargez-les.

★Lors de la première utilisation après assemblage, faire évoluer le modèle lentement afin de s'assurer du bon fonctionnement de la direction et du variateur de vitesse.

VERIFICATIONS AVANT UTILISATION

1. S'assurer que toutes les vis (vis pointeau en particulier) et écrous sont assez serrés.

2. Les accus ou piles de l'émetteur doivent être chargés ou neufs. L'accu de propulsion doit être suffisamment chargé. Dans le cas contraire le modèle peut échapper à votre contrôle.

runs straight with transmitter in neutral.

4. Double check speed controller for neutral position. Improper adjustment can result in a run away model.

5. Double check wiring for breaks and short circuits.

6. Check motor function. Unusual noise or excessive heat build-up in a short period may indicate a damaged motor.

7. Apply grease to suspension, gears, bearing, etc.

MAINTENANCE AFTER RUNNING

After operating the model, perform the following to maintain best performance.

●After running model, switch off transmitter and remove running batteries from model and R/C unit.

●Completely remove sand, mud, dirt, etc.

●Apply grease to suspension, gears, bearings, etc.

4. Doppelt überprüfter Fahrtregler für neutrale Einstellung. Bei ungeeigneter Einstellung kann das Auto "durchgehen".

5. Doppelte Überprüfung der Verkabelungen.

6. Die Funktion des Motors überprüfen. Unübliche Geräusche oder übermäßige Hitzebildung in kurzer Zeit könnten auf einen Motorschaden hindeuten.

7. Fetten Sie die Aufhängung, Getriebe, Federungen etc. ein.

WARTUNG NACH DEM FAHREN

Nach der Inbetriebnahme des Modells halten Sie bitte folgende Richtlinien ein, um beste Leistung zu erzielen.

●Entfernen Sie nach dem Betrieb des Modells die Batterien vom Fahrzeug und schalten Sie den Sender und das Fahrzeug aus.

●Entfernen Sie Sand, Matsch, Schmutz etc.

●Fetten Sie die Aufhängung, Getriebe, Federungen etc. ein.

3. Le trim de direction doit être réglé pour que manche au neutre, le modèle évolue en ligne droite.

4. Idem pour le trim de régime moteur: un mauvais réglage peut provoquer une mise en route imprévue du modèle.

5. Vérifier les câbles de connexion pour éviter les ruptures et courts-circuits.

6. Vérifier le fonctionnement du moteur. Un bruit inhabituel ou un échauffement excessif après une courte période d'utilisation sont les symptômes d'un moteur endommagé.

7. Graisser les pignons, articulations...

MAINTENANCE

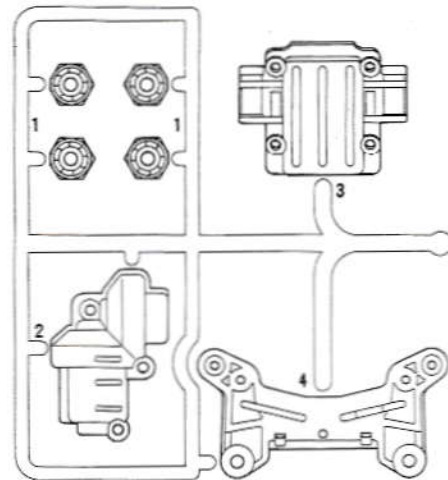
Après avoir fait évoluer le modèle, effectuer les opérations suivantes:

●Enlever sable, poussière, boue etc...

●Graisser les pignons, articulations...

PARTS

A PARTS × 1
50541

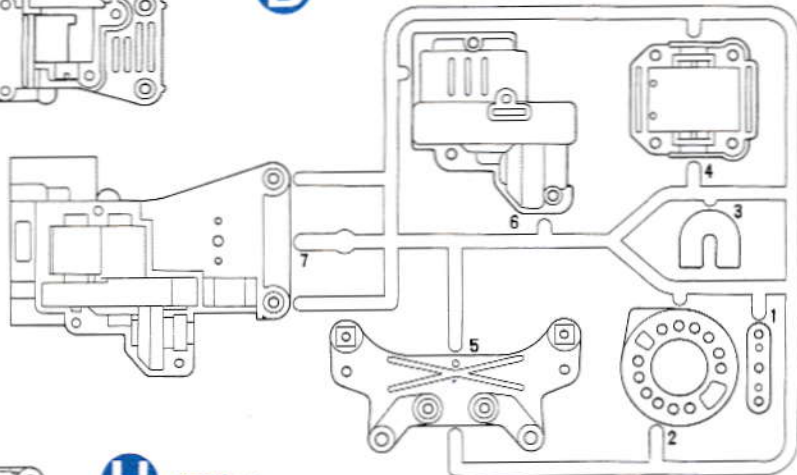


K PARTS × 1
50556

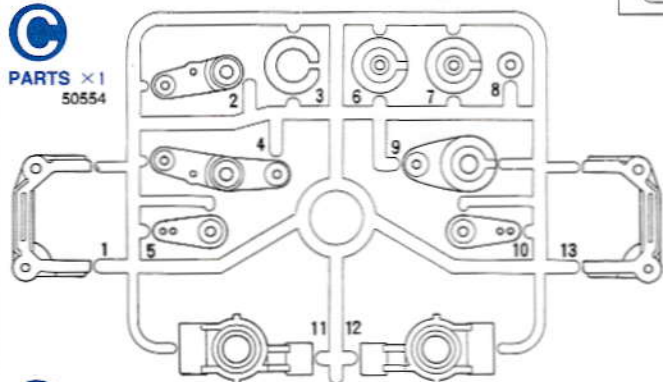
不要部品
Not used.
Nicht verwenden.
Non utilisé.



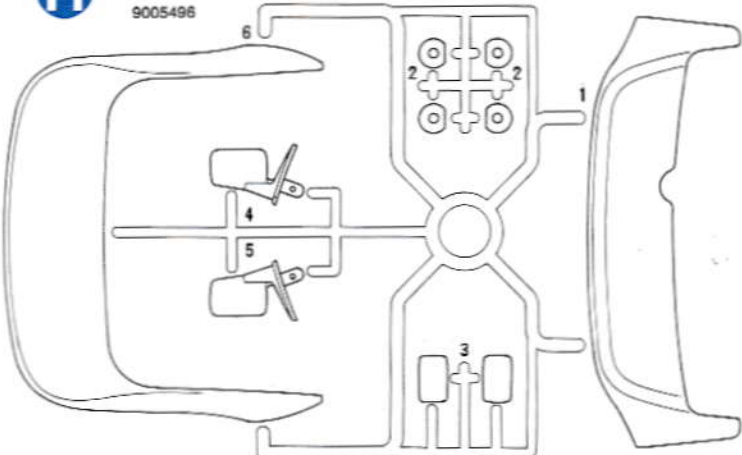
B PARTS × 1
50478



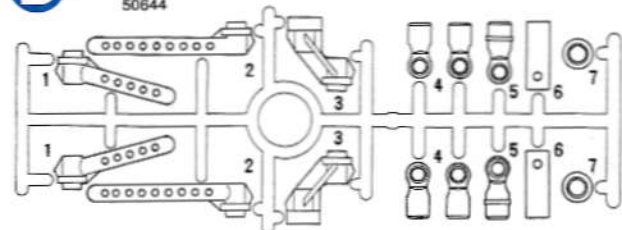
C PARTS × 1
50554



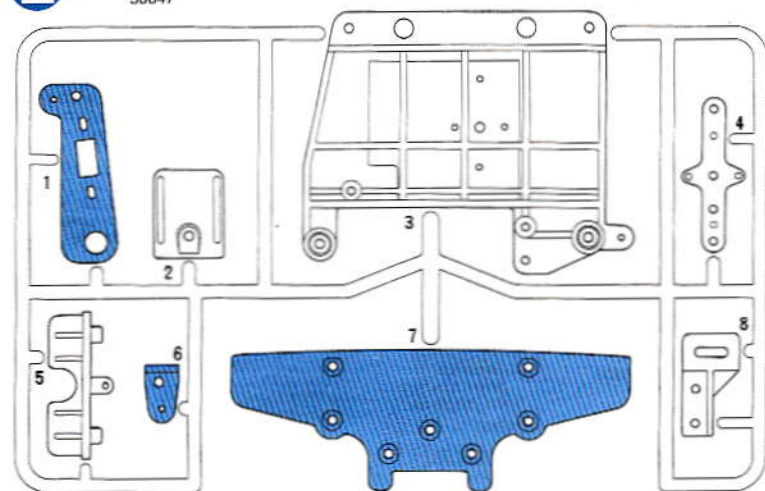
H PARTS × 1
9005496



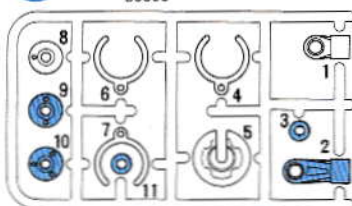
D PARTS × 1
50644



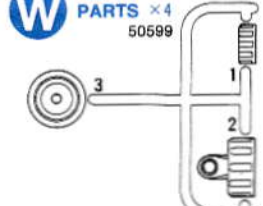
E PARTS × 1
50647



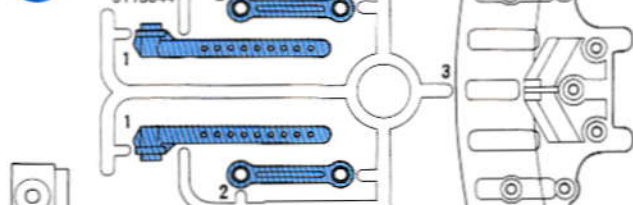
V PARTS × 4
50598



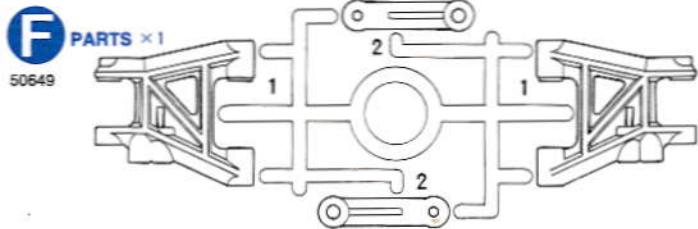
W PARTS × 4
50599



N PARTS × 1
9115044

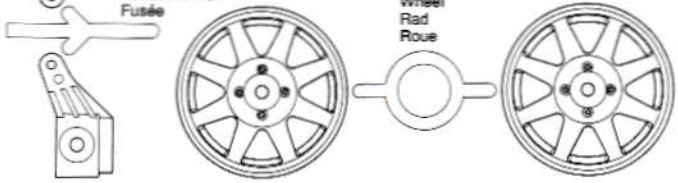


F PARTS × 1
50649



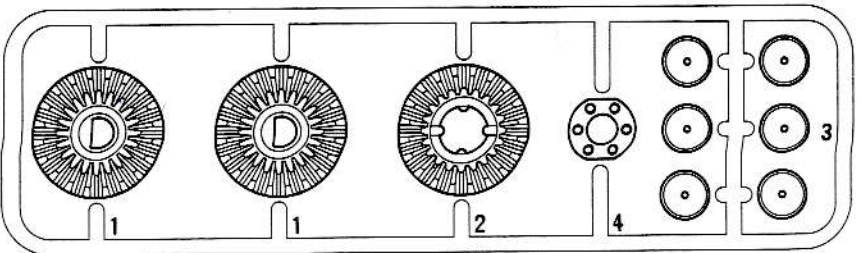
アップライト × 1 50555
Upright
Achsschenkel
Fusée

ホイール × 2 50711
Wheel
Rad
Roue



PARTS

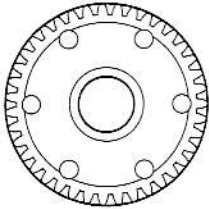
G PARTS ×1
50529



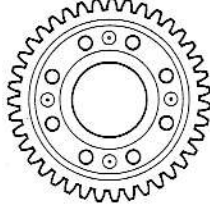
- ボディ.....×1
Body 1825098
Karosserie
Carrosserie
- シャーシ.....×1
Chassis 50637
Châssis
- タイヤ.....×4
Tire 50476
Reifen
Pneu
- アンテナパイプ.....×1
Antenna pipe 6092001
Antennenrohr
Gainé d'antenne
- マスクシール.....×1
Masking seal 9495243
Aufkleber
Cache
- ステッカー①.....×1
Sticker ① 9495243
- ステッカー②.....×1
Sticker ② 9495243
- モーター.....×1
Motor 7435044



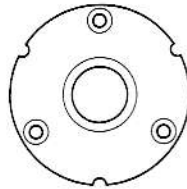
アイドラーギヤ.....×1
Idler gear
Zwischenrad
Pignon de renvoi



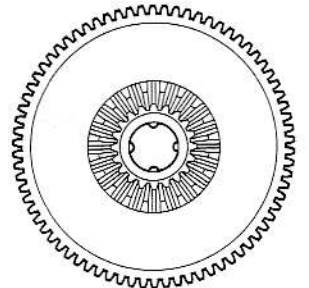
デフキャリア.....×1
Front diff spur gear
Vorderes Differentialrad
Couronne de différentiel avant



デフスパーギヤ.....×1
Rear diff spur gear
Hinteres Differentialrad
Couronne de différentiel arrière



デフカバー.....×1
Differential cover
Differential-Abdeckung
Couvercle de différentiel



スパーギヤ.....×1
Spur gear
Stirnradgetriebe
Pignon intermédiaire

A 1~9

9415158



MA1 ×1
1150スラストワッシャー
Thrust washer
Druckscheibe
Rondelle de butée



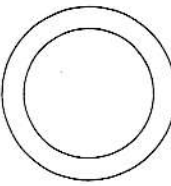
MA2 ×1
6mmスラストワッシャー
Thrust washer
Druckscheibe
Rondelle de butée



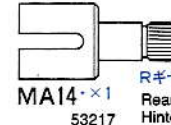
MA3 ×3
5mm皿バネ
Disk spring
Tellerfeder
Rondelle Belleville



MA13 ×1
Rギヤボックスジョイント(長)
Rear gearbox joint (long)
Hinteres-Getriebegehäuse-
Gelenk (lang)
Accouplement de pont
arrière (long)



MA6 ×2 50645
17mmスラストワッシャー
Thrust washer
Druckscheibe
Rondelle de butée



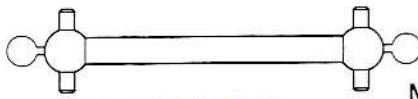
MA14 ×1
Rギヤボックスジョイント(短)
Rear gearbox joint (short)
Hinteres-Getriebegehäuse-
Gelenk (kurz)
Accouplement de pont
arrière (court)



MA15 ×2
リヤホイールアクスル
Rear wheel axle
Rad-Achse hinten
Axe de roue arrière



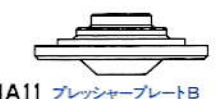
MA16 ×1
21Tピニオン
21T Pinion gear
21Z Motorritzel
Pignon moteur 21 dents



MA9 ×2 50650
リヤドライブシャフト
Rear drive shaft
Hintere Antriebswelle
Arbre d'entraînement arrière



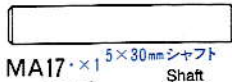
MA10 ×1
プレッシャープレートA
Pressure plate A
Druckplatte A
Plaque de pression A



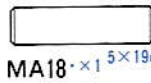
MA11 ×1
プレッシャープレートB
Pressure plate B
Druckplatte B
Plaque de pression B



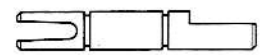
MA12 ×1
プレッシャープレートキャップ
Pressure plate cap
Drucklagerplatten-Kappe
Couvercle des rondelles



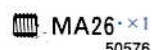
MA17 ×1
5×30mmシャフト
Shaft
Achse
Axe



MA18 ×1
5×19mmシャフト
Shaft
Achse
Axe



MA19 ×1
プロペラジョイント
Propeller joint
Antriebs-Gelenk
Accouplement d'arbre de transmission



MA26 ×1
3mmイモネジ
Grub screw
Madenschraube
Vis pointeau



MA27 ×6
3mmワッシャー
Washer
Beilagscheibe
Rondelle



MA28 ×1
4mm Eリング
E-Ring
Circlip



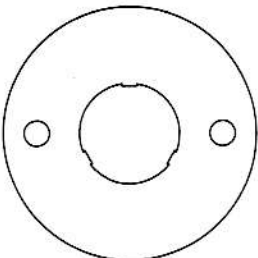
MA29 ×8
1150プラベアリング
Plastic bearing
Plastik-Lager
Palier en plastique



MA30 ×4
850メタル
Metal bearing
Metal-Lager
Palier en métal



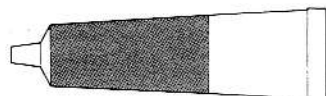
MA31 ×2
3mmOリング(黒)
O-Ring (black)
O-Ring (schwarz)
Joint torique (noir)



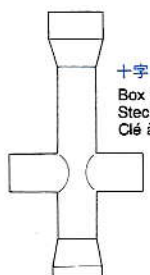
MA20 ×1
モータープレート
Motor plate
Motor-Platte
Plaque-moteur



ボールデフグリス.....×1
Ball Diff Grease 53042
Fett für Kugeldifferential
Graisse pour différentiel à billes



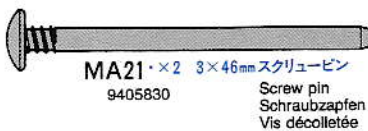
グリス.....×1
Grease
Fett
Graisse



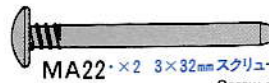
十字レンチ.....×1
Box wrench
Steckschlüssel
Clé à tube



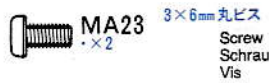
六角棒レンチ.....×1
Hex wrench
Imbusschlüssel
Clé Allen



MA21 ×2
3×46mmスクリューピン
Screw pin
Schraubzapfen
Vis décollétée



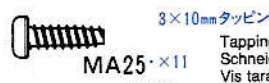
MA22 ×2
3×32mmスクリューピン
Screw pin
Schraubzapfen
Vis décollétée



MA23 ×2
3×6mm丸ビス
Screw
Schraube
Vis



MA24 ×4
3×14mm段付ビス
Step screw
Paßschraube
Vis décollétée



MA25 ×11
3×10mmタップングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse

PARTS

B 10 ~ 17

9415159

MB1 · × 1 50642 U型シャフト
U-shaped shaft
U-förmige Achse
Arbre en U

MB2 · × 1 9405619 5×28mmシャフト
Shaft
Achse
Axe

MB11 · × 1 9805368 Fギヤボックスジョイント(長)
Front gearbox joint (long)
Vorderes-Getriebegehäuse-
Gelenk (lang)
Accouplement de pont avant
(long)

MB12 · × 1 9805368 Fギヤボックスジョイント(短)
Front gearbox joint (short)
Vorderes-Getriebegehäuse-
Gelenk (kurz)
Accouplement de pont avant
(court)

MB3 · × 3 50602 ベベルギヤ(小)
Small bevel gear
Kegelrad klein
Petit pignon conique

MB4 · × 2 50602 ベベルギヤ(大)
Large bevel gear
Kegelrad groß
Grand pignon conique

MB6 · × 2 50643 フロントドライブシャフト
Front drive shaft
Vordere Antriebswelle
Arbre d'entraînement avant

MA19 · × 1 9405619 プロペラジョイント
Propeller joint
Antriebs-Gelenk
Accouplement d'arbre de transmission

MB5 · × 1 50802 ベベルシャフト
Star shaft
Stern-Achse
Support de Satellite

MB8 · × 2 2300010 9mmワッシャー
Washer
Beilagscheibe
Rondelle

MB9 · × 2 1510メタル
Metal bearing
Metall-Lager
Palier en métal

MB10 · × 2 1260プラベアリング
Plastic bearing
Plastik-Lager
Palier en plastique

MB13 · × 2 9405830 3×22mmスクリーブピン
Screw pin
Schraubzapfen
Vis décollétée

MB14 · × 4 50585 4×10mm 段付ビス
Step screw
Paßschraube
Vis décollétée

MB15 · × 3 50573 2×8mm タッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse

MB16 · × 2 50592 5mm ビロ-ボール
Ball connector
Kugelkopf
Connecteur à rotule

MA24 · × 4 50582 3×14mm 段付ビス
Step screw
Paßschraube
Vis décollétée

MA25 · × 9 50577 3×10mm タッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse

MA27 · × 4 50586 3mm ワッシャー
Washer
Beilagscheibe
Rondelle

MA28 · × 1 2320005 4mm Eリング
E-Ring
Circlip

MA29 1150プラベアリング
Plastic bearing
Plastik-Lager
Palier en plastique

MA30 · × 2 850メタル
Metal bearing
Metall-Lager
Palier en métal

MA31 · × 2 3mm Oリング(黒)
O-Ring (black)
O-Ring (schwarz)
Joint torique (noir)

C 18 ~ 22

9415264

ダンパーオイル×1
Damper oil
Dämpfer-Öl
Huile pour amortisseurs

MC1 · × 4 コイルスプリング
Coil spring
Spiralfeder
Ressort hélicoïdal

MC2 · × 4 50601 ピストンロッド
Piston rod
Kolbenstange
Axe de piston

MC3 · × 2 4×8mm フランジパイプ
Flanged tube
Kragenrohr
Tube à flasque

MC4 · × 4 50593 4×6mm フランジパイプ
Flanged tube
Kragenrohr
Tube à flasque

MC5 · × 2 4×5mm フランジパイプ
Flanged tube
Kragenrohr
Tube à flasque

MC6 · × 8 50597 3mm Oリング(赤)
O-Ring (red)
O-Ring (rot)
Joint torique (rouge)

MC7 · × 4 50600 オイルシール
Oil seal
Ölabdichtung
Joint d'étanchéité

MC8 · × 4 3×15mm 丸ビス
Screw
Schraube
Vis

MC9 · × 4 50583 3×15mm タッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse

MC10 · × 2 タイムナット
Press nut
Einpreß-Mutter
Ecrou de pression

MC11 · × 8 50588 2mm Eリング
E-Ring
Circlip

MA31 · × 4 3mm Oリング(黒)
O-Ring (black)
O-Ring (schwarz)
Joint torique (noir)

D 23 ~ 33

9415161

MD1 · × 1 5325007 タイロッド
Tie-rod
Zugstange
Barre d'accouplement

MD2 · × 3 50170 ナイロンバンド
Nylon band
Nylonband
Collier nylon

MA24 · × 2 50582 3×14mm 段付ビス
Step screw
Paßschraube
Vis décollétée

MA25 · × 23 50577 3×10mm タッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse

MA27 · × 6 50586 3mm ワッシャー
Washer
Beilagscheibe
Rondelle

MB16 · × 4 50592 5mm ビロ-ボール
Ball connector
Kugelkopf
Connecteur à rotule

MC9 · × 6 50583 3×15mm タッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse

MD6 · × 2 2×8mm 丸ビス
Screw
Schraube
Vis

MD7 · × 1 50575 2.6×10mm タッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse

MD8 · × 2 2mm ワッシャー
Washer
Beilagscheibe
Rondelle

MD9 · × 4 2220003 4mm フランジロックナット
Flange lock nut
Sicherungsmutter
Ecrou nylonstap à flasque

MD3 · × 2 2500032 3×23mm 両ネジシャフト
Threaded shaft
Gewindestange
Tige filetée

MD4 · × 1 2500024 3×18mm 両ネジシャフト
Threaded shaft
Gewindestange
Tige filetée

MD5 · × 1 3485051 プロペラシャフト×1
Propeller shaft
Schraubenwelle
Arbre de transmission

MD10 · × 4 50594 2×10mm シャフト
Shaft
Achse
Axe

MD11 · × 1 50197 スナップピン(大)
Snap pin (large)
Federstift (groß)
Epingle métallique (grande)

E 34 ~ 39

9415265

MA25 · × 5 50577 3×10mm タッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse

ME1 · × 2 9805385 ラバーブッシュ
Rubber bushing
Gummihülse
Bague en caoutchouc

MD12 · × 6 50197 スナップピン(小)
Snap pin (small)
Federstift (klein)
Epingle métallique (petite)

MD12 · × 4 50197 スナップピン(小)
Snap pin (small)
Federstift (klein)
Epingle métallique (petite)

両面テープ×1 50171
Double-sided tape
Doppelklebeband
Adhésif double face

AFTER MARKET SERVICE CARD

When purchasing Tamiya replacement parts, please take or send this form to your local Tamiya dealer so that the parts required can be correctly identified and supplied. Please note that specifications, availability and price are subject to change without notice.

PARTS CODE

1825098	Body
50637	TA02 & FWD Touring Car Chassis/ Frame
50541	Front Gear Case (A1-A5)
50478	Rear Gear Case (B1-B7)
50554	Rear Uprights (C Sprue) (C1-C13)
50644	D Parts (Body Mount) (D1-D7)
50647	E Parts (Bumper) (E1-E8)
50649	F Parts (Front Suspension Arm) (F1 & F2)
50529	4WD Touring & Rally Car Plastic Gear Set
G Parts (G1-G4)	
	x1 Idler Gear x1
	Front Diff Spur Gear x1 Differential Cover x1
	Rear Diff Spur Gear x1 Spur Gear x1
9005496	H Parts (H1-H6)
50556	Rear Suspension Arm (K Sprue) (K1-K5)
9115044	N Parts (N1-N3)
50598	*1 CVA Mini Shock Unit II V Parts (V1-V11, 2 pcs.)
50599	*1 CVA Mini Shock Unit II W Parts (W1-W3, 2 pcs.)
50555	Front Uprights (2 pcs.)
50711	*1 Repsol Ford Escort RS Cosworth Wheels (2 pcs.)
50476	*1 Rally Block Tires (2 pcs.)
9415158	Metal Parts Bag A
9415159	Metal Parts Bag B
9415264	Metal Parts Bag C
9415161	Metal Parts Bag D

KUNDENNACHBETREUUNGS-KARTE

Wenn Sie TAMIYA-Ersatzteile kaufen möchten, nehmen Sie bitte zur Unterstützung dieses Formular mit zu Ihrem örtlichen Fachhändler. Bezüglich der Angaben, der Lagerhaltung der Artikel und der Preise sind Änderungen vorbehalten.

9415265	Metal Parts Bag E
53072	Diff. Ball & Plate Set (MA1-MA3, MA5-MA8)
50645	17mm Thrust Washer (MA6 x4)
50650	Rear Drive Shaft (MA9 x2)
9405668	Pressure Plate Bag (MA10-MA12)
53217	Hard Joint Cup Set (for Ball Diff) (MA13 & MA14)
9805369	Rear Wheel Axle (MA15 x2)
3515017	21T Pinion Gear (MA16)
9805469	5x19mm, 5x30mm Shaft (MA17 & MA18)
4305125	Motor Plate (MA20)
9405830	Screw Pin Bag (MA21, MA22, MB13 2 pcs. each)
50582	3x14mm Step Tapping Screw (MA24 x5)
50577	3x10mm Tapping Screw (MA25 x10)
50576	3mm Grub Screw (MA26 x10)
50038	Tool Set (Box wrench, Hex wrench, MA26 x4)
50586	3mm Washer (MA27 x15)
0555015	1150 Plastic Bearing (MA29 x10)
50642	1/10 Touring Car U-Shaped Shaft (MB1)
50602	Differential Bevel Gear Set (MB3-MB5, MB8)
50643	Touring Car Drive Shaft Set (MB6 x2)
50604	Front Wheel Axle (MB7 x2)
9805368	Front Gear Box Joint (MB11 & MB12)
50585	4x10mm Step Screw (MB14 x5)
50573	2x8mm Tapping Screw (MB15 x10)

SERVICE APRES-VENTE

LISTE PIECES DETACHEES

Afin de vous permettre de vous procurer des pièces de rechange Tamiya, Amenez cette liste à votre point de vente Tamiya qui ne manquera pas de vous renseigner. Veuillez noter que les caractéristiques, disponibilité et prix peuvent changer sans avis préalable.

50592	5mm Ball Connector (MB16 x10)
50601	*1 CVA Mini Shock Unit II Piston Rod (MC2 x2)
50593	4x6mm Flanged Tube (MC4 x5)
50597	Damper O-Ring (MC6 x10, Red)
50600	CVA Mini Shock Unit II Oil Seal (MC7 x6)
50583	1.5mm Tapping Screw (MC9 x10)
50588	2mm E-Ring (MC11 x15)
50170	Nylon Band Set (Large x2, MD2 x6)
3485051	Propeller Shaft (MD5)
50575	2.6x10mm Tapping Screw (MD7 x5)
50594	2x10mm Shaft (MD10 x10)
50197	Snap Pin Set (MD11 x10, MD12 x5)
9805385	Rubber Bushing (ME1 x2)
50171	Heat Resistant Double Sided Tape
7435044	Motor
6092001	Antenna Pipe (20cm)
9495243	Sticker (a, b) & Masking Seal
9415001	Speed Controller Bag
Resistor x1 Speed Controller x1	
Speed Control Rod x1 Switch Lubricant x1	
3mm Washer x4 Speed Control Cover x1	
3x10mm Tapping Screw x11	
1805172	Speed Control Cover
1055692	Instructions
*1 Requires 2 sets for one car.	

TAMIYA SPARE PARTS & HOP-UP OPTIONS

Tamiya offers Spare Parts & Hop-Up Options for improved performance at the track. Visit your local Tamiya dealer for assistance. Please note that specifications, availability and price are subject to change without notice.

TAMIYA ERSATZTEILE & HOP-UP-TEILE

Für bessere Fahrleistung auf der Piste bietet TAMIYA Ersatzteile und Hop-Up-Teile an. Besuchen Sie Ihren örtlichen Fachhändler, er wird Ihnen helfen. Bezüglich der Angaben, der Lagerhaltung der Artikel und der Preise sind Änderungen vorbehalten.

PIECES DETACHEES ET OPTIONNELLES

Tamiya propose des pièces détachées et pièces optionnelles pour améliorer les performances sur la piste. Rendez vous chez votre détaillant habituel pour tous renseignements. Veuillez noter que les caractéristiques, disponibilités et prix peuvent changer sans avis préalable.

ITEM NO.

50419	Racing Radial Tire Set (2 pcs.)
50454	Racing Slick Tire Set (2 pcs.)
50473	Hi-Torque Servo Saver
50477	24T, 25T AV Pinion Gear Set
53044	Dynatech 02H Motor
53068	RS-540 Sport-Tuned Motor
53098	4WD Stainless Steel Suspension Shaft Set
53124	3mm Tungsten-Carbide Diff Ball Set
53127	Skyline Speed-Tuned Gear Set
53142	Touring & Rally Car Aluminum Motor Mount
53145	Touring & Rally Car Urethane Bumper Set

53152	Short Type Hard Propeller Shaft (TA02 Chassis)
53153	Acto-Power Touring Special Motor
53155	Low Friction Aluminum Damper Set
53156	Hard Inner Sponge Set
53157	Aluminum King Pins
53163	On-Road Tuned Spring Set
53164	4WD Car Hollow Carbon Gear Shaft Set
53166	4WD-TA02 & FWD Car FRP Chassis Set
53167	4WD Touring & Rally Car Ball Bearing Set
53172	TA02 & FWD Car Universal Shaft Set (2 pcs.)
53189	4WD Touring & Rally Car Rear Stabilizer Set
53191	Touring & Rally Car Turnbuckle Tie-Rod Set

53192	Touring & Rally Car Turnbuckle Upper Arm Set
53193	4WD Touring & Rally Car FRP Front Damper Stay
53194	4WD Touring & Rally Car FRP Rear Damper Stay
53200	4WD Front One-Way Diff. Unit
53209	Touring & Rally Car Shaped Tire Insert (2 pcs.)
53214	Super Grip Radial Tires (2 pcs.)
53219	Touring Car Aluminum Pressure Plate Set
53220	1/10 4WD/FWD Touring Car Super Slicks (2 pcs.)
53224	1/10 Touring Car M2 Slicks (2 pcs.)
53226	Touring Car Aluminum Front Hub Carrier (2 pcs.)
53227	1/10 Touring Car M2 Radial Tires (2 pcs.)
53250	Touring Car Shaped Tire Insert, Soft (2 pcs.)

★部品請求にはこのカードが必要です。
部品請求をなさる方はあなたの氏名、住所、郵便番号、電話番号をこのカードに記入して下さい。

REPSOL FORD ESCORT RS COSWORTH



**1/10 電動RC-4WDレーシングカー
レプソルフォードエスコートRSコスワース**

部品をなくしたり、こわした方は、このカードの必要部品を〇でかこみ、代金を現金書留または定額為替として一緒に田宮模型アフターサービス係にお申し込み下さい。ご送金には郵便振替もご利用いただけます。SPナンバーの部品は右表を参照して下さい。
〈お問合せ電話番号〉 静岡 054-283-0003
東京 03-3899-3765 (静岡へ自動転送)
営業時間/平日(月～金曜日) 8:00～17:00 祝日▶休み
〈郵便振替のご利用方法〉 郵便局の払込用紙の通信欄に、このカードを参考にITEM番号、スケール、製品名、部品名、数量を必ずご記入下さい。払込先住所欄には電話番号もお書きいただき、口座番号・00810-9-1118、加入者名・株田宮模型でお申込み下さい。

ボディ	2,520円
Hパーツ	980円
Nパーツ	470円
袋詰A	1,700円
ブレッシングプレートA,B,キャップ	470円
3×22mm, 32mm, 46mmスクリーン各2本	260円
5×19mm, 30mmシャフト	170円
21Tピニオンギヤ	220円
リヤホイールアクスル(2コ)	520円
モータープレート	120円
袋詰B	1,400円
フロントギヤボックスジョイント長・短	520円
袋詰C	750円
袋詰D	700円
プロペラシャフト	270円
袋詰E	290円
ラバーブッシュ(2コ)	120円
モーター	1,320円
アンテナパイプ(20cm)	170円
ステッカー(a,b)・マスクシール	1,200円
説明図	600円

この他にも修理や整備のためのRCスベアパーツ・オプションパーツが発売されています。お近くの模型店店頭、または当社アフターサービスでお買い求め下さい。

シャーシ(SP.637)	650円・270円
Aパーツ(SP.541)	550円・270円
Bパーツ(SP.478)	700円・270円
Cパーツ(SP.554)	350円・190円
Dパーツ(SP.644)	350円・130円
Eパーツ(SP.647)	400円・270円
Fパーツ(SP.649)	300円・130円
Gパーツ, アイドラーギヤ, デフキャリア, デフスバギヤ, デフカバー, スーパーギヤ(SP.529)	600円・190円
Kパーツ(SP.556)	350円・190円
Vパーツ×2(SP.598)	500円・190円
Wパーツ×2(SP.599)	500円・190円
フロントアップライト(SP.555)	300円・190円
ホイール×2(SP.711)	500円・270円
タイヤ×2(SP.476)	600円・270円
十字レンチ, 六角レンチ, 3mmイモネジ×4(SP.38)	200円・130円
ナイロンピン×2, 小×6(SP.170)	200円・130円
耐熱両面テープ(SP.171)	300円・130円
スナッピング大×10, 小×5(SP.197)	200円・90円
2×8mmタッピングビス×10(SP.573)	100円・80円
2.6×10mmタッピングビス×5(SP.575)	100円・80円
3mmイモネジ×10(SP.576)	200円・80円
3×10mmタッピングビス×10(SP.577)	100円・80円
3×14mm段付タッピングビス×5(SP.582)	100円・80円
3×15mmタッピングビス(SP.583)	150円・80円
4×10mm段付ビス×10(SP.585)	150円・80円
3mmワッシャー×15(SP.586)	100円・80円
2mmEリング×15(SP.588)	100円・80円
5mmビローボール×10(SP.592)	300円・80円
4×6mmフランジパイプ×5(SP.593)	150円・80円
2×10mmステンレスシャフト×10(SP.594)	150円・80円
3mmオリング(赤)×10(SP.597)	150円・80円
オイルシール×6(SP.600)	200円・80円
ビストロンド×2(SP.601)	150円・80円
ベベルギヤ小×3, 大×2, ベベルシャフト, 9mmワッシャー×2(SP.602)	300円・90円
フロントホイールアクスル×2(SP.604)	450円・90円
U型シャフト(SP.642)	200円・80円
フロントドライブシャフト×2(SP.643)	500円・80円
17mmスラストワッシャーセット×4(SP.645)	300円・80円
リヤドライブシャフト×2(SP.650)	450円・80円
ボールデフグリス(OP.42)	400円・190円
スラストワッシャー1150・17mm・6mm, 皿パネ4mm・5mm	500円・90円
スチールボール大・小(OP.72)	
リヤギヤボックスジョイント長・短(OP.217)	600円・130円

性能アップのためのオプションパーツも揃って、さらに高性能なマシンに仕上げることも可能です。

OP. NO.	送料
68 RS-540スポーツチューンモーター	1,500円・270円
127 スカイラインスピードチューンギヤセット	600円・190円
142 アルミモーターマウント	1,400円・190円
152 ハードプロペラシャフトセット	400円・190円
153 アクティブワー・ツーリングSPモーター	4,800円・270円
155 ローフリクションアルミダンパーセット	2,000円・270円
167 駆動ツーリングカー用フルベアリングセット	6,000円・不 要
200 4WDフロントワンウェイユニット	1,400円・270円
209 ツーリング/ラリーカー用モールドインナー	400円・270円
218 強化ジョイントカップセット(ギヤデフ用)	600円・130円
220 ツーリング/ラリーカー用スーパーリックタイヤ(2本)	900円・270円
224 ツーリング/ラリーカー用M2スリックタイヤ(2本)	700円・270円
226 アルミフロントハブキャリア	3,000円・190円
227 ツーリング/ラリーカー用M2ラジアルタイヤ(2本)	700円・270円
232 1ピーススポークホイールセット(2本)	500円・270円
250 ツーリングカー・モールドインナー・ソフト	400円・270円

〈送料について〉
パーツを2個以上ご注文の場合、最も高い金額の送料(1個分)だけで結構です。また、部品代金の合計が5000円を超える場合、送料はサービスとなります。

For Japanese use only! ☆ITEM 58176

住所

電話 () -

名前

パーツ価格は予告なく変更することがあります。